

telergon
gorlan team

Interruptores de levas
Cam switches

gorlan team

Visite nuestra web

Visit our web site

www.telergon.es

Encontrará toda la gama de nuestros productos, noticias destacadas e información sobre nuestra empresa.

Dispone de un formulario para hacernos cualquier consulta o contactar con nosotros.

You will find our newsletter and information about the company and product range.

A form is available to send your enquiries or contact us.



Índice
Index

Características generales
General features 4

Codificación de producto
Product codification 5

Series
Series 6

Tipos de fijación
Mounting types 10

Mandos - placas
Handles - plates 12

Terminales de conexión y accesorios
Terminals and accessories 13

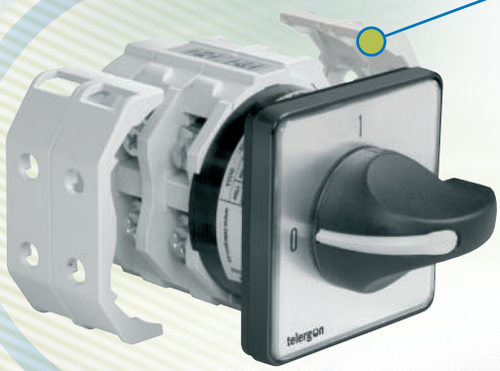
Tipos de montajes
Mounting types - characteristics 19

Dimensiones
Dimensions 26

Esquemas estándar
Standard diagrams 36

Características técnicas
Ratings 48

Características generales
General features



Cubrebornes amovibles
Removable (shrouds)

protección IP20
IP20 protection





Mando con indicador de posición
Handle with position indicator





Fijación rápida
Quick fixing



Accesorios
Accessories

Presentamos una moderna y amplia gama de interruptores de levas con un diseño renovado, bornes protegidos amovibles, gran variedad de accesorios, y unos mandos ergonómicos de estética muy actual provistos de indicador de posición.

Están fabricados de acuerdo con las normas IEC 60947-3, UNE-EN 60947-3, CSA 22.2-14, UL 508, RoHS, bajo estrictos controles de calidad, para ofrecer un producto fiable que satisfaga las necesidades más exigentes.

Se componen de cámaras (pisos) que alojan en cada una dos contactos de doble ruptura y apertura positiva. Dichos contactos están revestidos de una aleación de plata que les proporcionan de esta forma una larga vida mecánica. En los calibres 0 - 1 - 2, los bornes de conexión van provistos de tornillos con abrazadera cautiva para facilitar el trabajo de instalación, y todas las conexiones propias están cubiertas para ofrecer un grado de protección IP20.

Permiten seleccionar hasta 34 posiciones y maniobrar hasta 72 contactos al mismo tiempo, obteniendo un número muy elevado de combinaciones de contactos, por lo que aportan soluciones flexibles y rápidas a un coste muy favorable.

Telergon presents its wide range of cam switches with a new updated design, a complete range of accessories, removable IP20 terminal protection and ergonomic handles with position indicator.

The whole range is manufactured according to IEC 60947-3, UNE-EN 60947-3, CSA 22.2-14, UL 508 standards and in compliance with RoHS directive, under strict quality controls, in order to offer reliable products and to meet most demanding customer's requirements.

Their structure is based in switching chambers with two cam operated contacts. Each contact is silver alloy plated and provides an exceptionally long mechanical life. In the sizes 0 - 1 - 2, the connection terminals are provided with captive wire clamp screws, in order to install the switches easier. All connections are covered in order to offer an IP20 protection degree.

They allow to select up to 34 positions and switching up to 72 contacts at the same time, so Telergon's switches bring flexible and fast solutions with advantageous costs for the customer.

Codificación de producto
Product codification

Los aparatos de levas se codifican de las dos siguientes formas:

Productos normalizados

Son los que aparecen en este catálogo, para codificarlos seguiremos la lógica explicada en la barra de 16 dígitos representada a continuación.

Productos especiales

Según diagramas e indicaciones del cliente. El código está formado por la serie (T-TB-TF-TP), los amperios y el número de orden asignado al esquema especial, ver formulario para esquemas especiales en página 37.

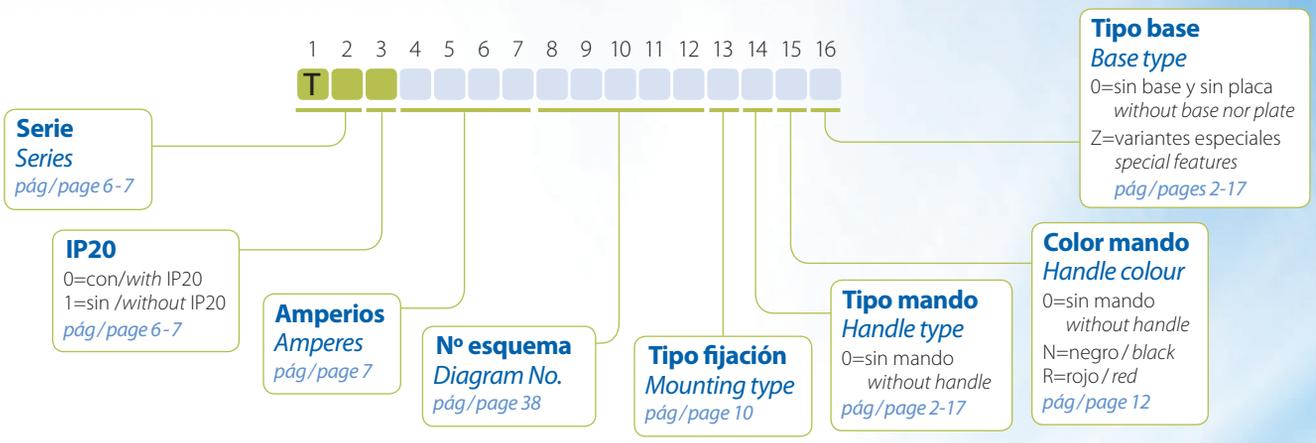
The codes of our cam switches are based on following rules:

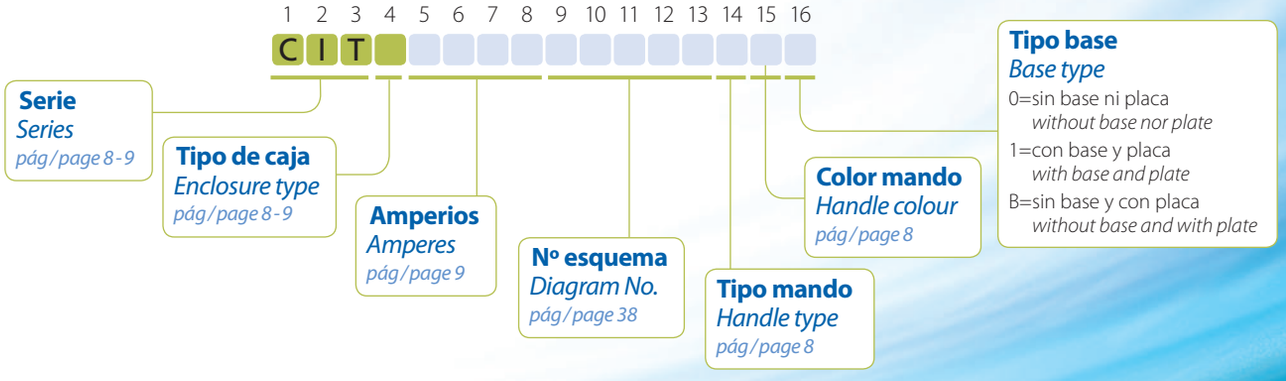
For standard switches

They are included in this catalogue and composed by following the system explained in the 16 digits bar sequence shown below.

For special switches

Customised diagrams in accordance to customer´s requirements. The code is composed by the series (T-TB-TF-TP), the rating and the serial number assigned to customised diagram, see order sheet on page 37.





Ejemplo/*Example*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
T	-	0	0	1	0	0	0	0	0	1	2	E	1	N	1

Serie/*Series T* | Amperios/*Ampers 100* | Esquema/*Diagram 012*
Fijación/*Fixing E* | Mando estándar/*Standard handle 1*
Color negro/*Black colour N* | Tipo de base/*Base type 1*

En las páginas siguientes presentamos los productos con su código situado en la casilla de codificación según le corresponda.

Algunos accesorios además de formar parte de la codificación completa de un aparato, pueden enviarse sueltos, los códigos de estos componentes están indicados en página 18.

In the following pages, we are showing the meaning and the position of each of the 16 digits in our part numbers.

Some accessories can be supplied along with the switch or as loose components. Their references are available on page 18.

Series
Series

Serie / *series T*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T -



Amplia gama de tamaños y amperajes.
Protección de contactos IP20 amovible para los calibres 0 - 1 - 2.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Wide range of sizes and ratings.
Supplied with IP20 removable terminals protection on sizes 0 - 1 - 2.
Wide range of devices and accessories.

1 2 3 4 5
T - 0 **con / *with* IP20**
1 2 3 4 5
T - 1 **sin / *without* IP20**

Serie / *series TB*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T B -



Acceso lateral a todos los terminales de conexión (superiores e inferiores).
Dos cuerpos diferentes según fijación tras cuadro o fondo armario.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Lateral access to all terminal screws (up and down).
Two different bodies depending on mounting type - panel or base mounting.
Wide range of devices and accessories.

Serie / *series TF*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T F -



Cuerpo cuadrado, laterales lisos, acceso axial a los terminales de conexión.
Dos cuerpos diferentes según fijación tras cuadro o fondo armario.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Square body, smooth sides, axial access to terminal screws.
Two different bodies depending on mounting type - panel or base mounting.
Wide range of devices and accessories.

Serie / *series TP*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
T P -



Cuerpo de tamaño reducido.
Montaje tras cuadro exclusivamente.
Amplia gama de dispositivos y accesorios.

Reduce-sized body.
Panel mounting only.
Wide range of devices and accessories.

Características generales - Producto básico
General features - Basic branch




Serie *Series*[*(1)]	T																TB			TF			TP
Amp	12	20	16	25	32	40	50	63	100	200	250	315	400	500	630	800	20	25	32	12	16	32	10
Calibre *Size*	0		1				2			3							0			0			0
Ith (A)	16	25	25	32	40	50	63	80	125	200	250	315	400	500	630	800	20	25	32	20	25	32	12
Ie AC22A	16	20	25	25	40	40	63	63	100	200	200	200	200	200	200	200	16	20	25	16	25	25	-
Ui (V)	500		690				690			690							690			690			500
Tamaño placa *Plate size (mm)*	50 □50		65 □65				94 □94			128 □128							50 □50			50 □50			50 □50
Tamaño eje *Shaft size (mm)*	⌀5		⌀5				⌀7			⌀10							⌀5			⌀5			⌀5
Conexión / tipo *Terminals / type*																							
IP20 amovible *removable*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IP20 fijo *fixed*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×
Mando flecha negro con indicador blanco *Arrow handle with white position indicator*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×*(2)	×*(2)	×*(2)	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×
Mando maneta *Lever handle*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-
Placa montaje reversible *Reversible mounting plate*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IP65 Montajes tras cuadro tipo E *Panel mounting type E*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

*(1) Ver tablas de características eléctricas en páginas 48-51 / *See technical specifications on pages 48-51.*

*(2) Dependiendo del número de contactos / *Depending on the number of contacts.*

Series
Series

Serie / *series CITA - CITC - CTBA*

Tipo / *type A - C*



Serie CIT ^{4}A aparatos T en cajas de fundición de aluminio.

Serie CIT ^{4}C aparatos T en cajas de chapa de acero.

Disponibles también con bases fusibles incluidas (Tipo ^{4}F y Tipo ^{4}L).

Serie CTB ^{4}A aparatos TB en cajas de fundición de aluminio.

Series CIT ^{4}A *T cam switches in aluminium enclosure.*

Series CIT ^{4}C *T cam switches in iron cast enclosure.*

Available also with fuses holders (Type ^{4}F *and Type* ^{4}L *).*

Series CTB ^{4}A *TB cam switches in aluminium enclosure.*

Mando estándar / Standard handle		*Mandos bajo pedido / Handles under request*		
	**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 1 N 1 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 1 R B		**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 7 N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 7 R 0	 **Negro** *Black* 13 14 15 16 — C N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — C R 0

Serie / *series CITP*

Tipo / *type P*



Serie CITP aparatos T en cajas de plástico.

Series CITP *cam switches T in plastic enclosure.*

Mando estándar / Standard handle		*Mandos bajo pedido / Handles under request*		
	**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 1 N B **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 1 R B		**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 7 N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 7 R 0	 **Negro** *Black* 13 14 15 16 — C N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — C R 0

Serie / *series CITR - CTFR*

Tipo / *type R*



Serie CITR aparatos T en cajas de plástico.

Serie CTFR aparatos TF en cajas de plástico.

Series CITR *cam switches T in plastic enclosure.*

Series CTFR *cam switches TF in plastic enclosure.*

Mando estándar / Standard handle			*Mandos bajo pedido / Handles under request*		
	**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 1 N B	 **63-100 Amp**	**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 9 N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 9 R B		**Negro** *Black* 13 14 15 16 — 7 N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — 7 R 0	 **Negro** *Black* 13 14 15 16 — C N 0 **Rojo** *Red* 13 14 15 16 — C R 0

Características generales - Producto básico
General features - Basic branch







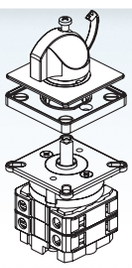
Serie *Series* *(1)	CTBA			CITA					CITC		CITP						CTFR	CITR			
Amp	20	25	32	32	40	50	63	100	100	200	12	20	16	25	32	40	25	32	40	63	100
Ith (A)	20	25	32	40	50	63	80	125	125	200	16	25	25	32	40	50	32	40	50	80	125
Ui (V) *(1)	690			690					690		500	500	690	690	690	690	690	690	690	690	500
Aluminio *Aluminium*	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plástico *Plastic*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Chapa *Iron cast*	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Caja + tapa *Enclosure + cover*	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Caja con puerta *Box with door*	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mando lateral *Side handle*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mando en tapa *Handle on cover*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
IP65	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Para prensaestopas *For cable glands*	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

*(1) Ver tablas de características eléctricas en páginas 48-51 / *See technical specifications on pages 48-51.*

Tipos de fijación
Fixing types

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
E

Fijación tras cuadro E
Panel mounting



Series T - TB - TF - TP.

Para características de montaje tras cuadro tipo E ver páginas 19-20.

Montaje tras cuadro con mando flecha, placa indicadora + base y placa de montaje IP65.

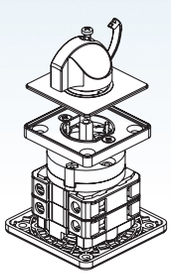
Series T - TB - TF - TP.

For characteristic of panel mounting type E see pages 19-20.

Panel mounting with arrow handle, indicating plate + escutcheon and IP65 mounting plate.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
D

Fijación fondo armario con mando directo D
Base mounting with direct handle



Series T - TB - TF.

Para características de montaje fondo armario con mando directo tipo D ver página 22.

Serie T

Placa de montaje reversible para calibres 0 - 1 - 2 (calibre 3 fijo).

Series TB - TF

Soporte para montaje posterior.

Series T - TB - TF.

For characteristic of base mounting with direct handle type D see page 22.

Series T

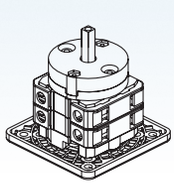
Reversible mounting plate for sizes 0 - 1 - 2 (size 3 fixed).

Series TB - TF

Base mounting with fixed support.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
G

Fijación fondo armario sin embrague G
Base mounting without clutch device



Series T - TB - TF.

Para características de montaje fondo armario sin embrague tipo G ver página 22.

Serie T

Placa de montaje reversible para calibres 0 - 1 - 2 (calibre 3 fijo).

Series TB - TF

Soporte para montaje posterior fijo.

Series T - TB - TF.

For characteristic of base mounting without clutch device type G see page 22.

Series T

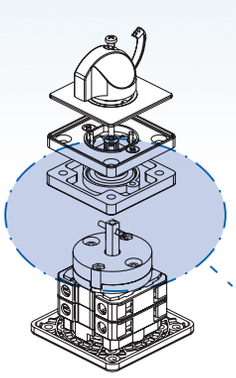
Reversible mounting plate for sizes 0 - 1 - 2 (size 3 fixed).

Series TB - TF

Base mounting with fixed support.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
F

Fijación fondo armario con mando de embrague F
Base mounting with clutch device



Series T - TB - TF.

Para características de montaje fondo armario con mando de embrague tipo F ver páginas 23-25.

Diferentes tamaños de dispositivo según calibre.

Serie T

Placa de montaje reversible para calibres 0 - 1 - 2 (calibre 3 fijo).

Series TB - TF

Soporte para montaje posterior fijo.

Series T - TB - TF.

For characteristic of base mounting with clutch device type F see pages 23-25.

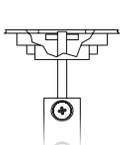
Different devices are available according to sizes.

Series T

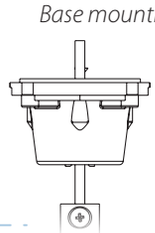
Reversible mounting plate for sizes 0 - 1 - 2 (size 3 fixed).

Series TB - TF

Base mounting with fixed support.



Embrague / *clutch device* D501
Calibre / *size* 0



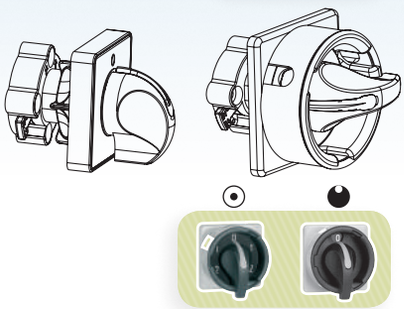
Embrague / *clutch device* D501
Calibres / *sizes* 0 - 1 - 2 - 3

Ver dimensiones en páginas 26-35 / *See dimensions on pages 26-35.*

Tipos de fijación
Fixing types

12 13 14 15 16
C 1 1

12 13 14 15 16
C C 0
C 7 0



Fijación central rápida Ø 22 mm
Central quick fixing Ø 22 mm

Series T - TB - TF.

Montaje tras cuadro mediante taladro de Ø 22 mm.

Mando de flecha estándar calibre 0.

Mando bloqueo para candado calibre 1.

Máximo número de pisos que soportan
Calibre 0 = 6 Calibre 1 = 4.

Para características de montaje tras cuadro tipo C ver página 21.

Series T - TB - TF.

Panel quick fixing by Ø 22 mm drilling.

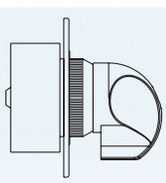
With arrow handle standard size 0.

Padlockable handle size 1.

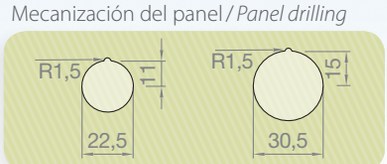
Maximum number of chambers supported:
Size 0 = 6 Size 1 = 4.

For characteristic of panel mounting type C see page 21.

12 13 14
Z



Mecanización del panel / *Panel drilling*



Fijación central tuerca metálica Ø 22,5 mm
Central fixing with metal nut Ø 22,5 mm

Series T - TF.

Montaje tras cuadro mediante tuerca metálica Ø 22,5 mm.

(bajo pedido también Ø 30,5 mm).

Disponible para calibre 0 - 1.

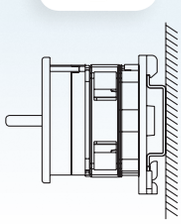
Series T - TF.

Panel central fixing by Ø 22,5 mm drilling.

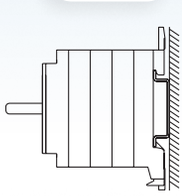
(available under request also Ø 30,5 mm)

Available for sizes 0 - 1.

12 13 14
A



13 13 13
D G F



Fijación a carril DIN
DIN rail mounting fixing

Series T - TF.

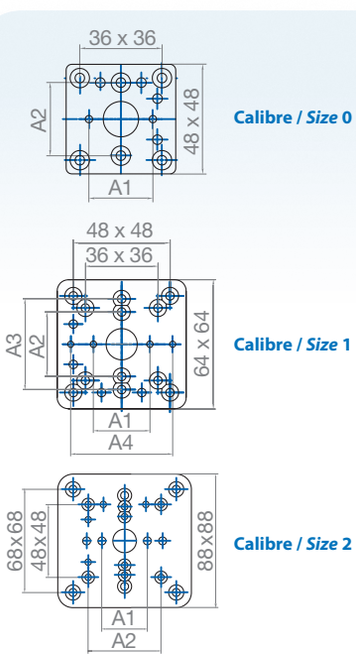
Serie T calibre 0 - 1 [13] A.

Serie TF es de suministro estándar para los modelos fondo armario tipos [13] D [13] G y [13] F).

Series T - TF.

Series T *sizes 0 - 1* [13] A.

Series TF *supplied as standard for base mounting models types* [13] D [13] G *and* [13] F.



Fijación multidistancias por tornillos
Multidistances fixing plate with screws

Serie T - TB - TF.

Placas multitaladros con varias distancias.

Fijación con dos tornillos para montaje sin base ni placa indicadora.

Disponible para calibre 0 - 1 - 2.

Series T - TB - TF.

Multidrills plate with different fixing distances.

Fixing with two screws for mounting without base nor indicating plate.

Available for sizes 0 - 1 - 2.

Calibre / *Size*	Modelos / *Models*		[13]
0	A1 = 28 mm	A2 = 32 mm	M
	A1 = 30 mm	A2 = 34 mm	N
	A1 = 35 mm	A2 = 38 mm	O
1	A1 = 28 mm A4 = 46 mm	A2 = 32 mm	M
	A1 =33 mm A3 =47 mm	A2 = 30 mm A4 = 50 mm	N
	A1 =32 mm A3 =45 mm	A2 = 32 mm A4 = 45 mm	P
	A1 =38 mm	A3 = 40 mm	M
2	A1 =30 mm	A2 = 50 mm	P

Mandos - placas
Handles - plates

SIN MANDO
WITHOUT HANDLE

12 13 14 15 16
0 0

Mandos
Handles



13 14 15 — 1

13 14 15 — 2

13 14 15 — A

13 14 15 — B

Series T - TB - TF - TP

Mando flecha con indicador de posición color blanco.

Mando de bola para calibre 1 bajo pedido y sin incremento de precio.

Mando simple para aparatos de calibre 3.

Mando doble para aparatos de calibre 3.

Colores disponibles:

Estándar negro 15 N bajo pedido rojo 15 R.

Series T - TB - TF - TP

Arrow handle *with white position indicator.*

Ball lever handle *for size 1 under request without price increment.*

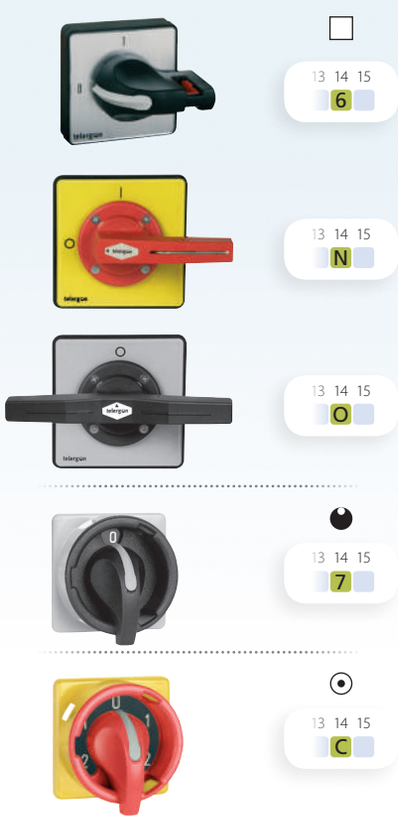
Simple handle *for cam switches size 3.*

Double handle *for cam switches size 3.*

Available colors:

Standard black 15 N *under request red* 15 R.

Mando bloqueo por candado
Padlockable handle



□ — 13 14 15 — 6

13 14 15 — N

13 14 15 — O

● — 13 14 15 — 7

⊙ — 13 14 15 — C

Series T - TB - TF - TP.

Placa cuadrada □
Calibre 0.
Calibre 3, maneta simple.
Calibre 3, maneta doble.

Visor cerrado ●
Calibre 0 - 1 - 2.

Visor abierto ⊙
Calibre 0 - 1 - 2.

Colores disponibles:

Mando negro sobre fondo gris 15 N.
Mando rojo sobre fondo amarillo 15 R.
(los candados no se suministran).

De acuerdo con la directiva de máquinas y con la normativa europea vigente, los colores rojo sobre fondo amarillo (15 R) están reservados exclusivamente para su uso en interruptores O - I que cumplan la función de desconexión de la alimentación y la de parada de emergencia.

Series T - TB - TF - TP.

Square plate □
Size 0.
Size 3, single handle.
Size 3, double handle.

Closed view ●
Sizes 0 - 1 - 2.

Open view ⊙
Sizes 0 - 1 - 2.

Available colors:

Black handle and grey background 15 N.
Red handle and yellow background 15 R.
(padlocks not supplied).

According to the machinery directive and the european standards, red & yellow handles (15 R) are intended to be used only in ON - OFF safety switches.

SIN BASE NI PLACA
WITHOUT BASE & PLATE

12 13 14 15 16
0

Placas PPA - PRA
PPA - PRA plates

12 13 14 15 16
PPA Gris 1
PPA Amarillo D

12 13 14 15 16
PRA 2



Series T - TB - TF - TP.

PPA (estándar).
Placa de plástico sobre base negra con grabación en negro (color gris 16 1, bajo pedido, color amarillo 16 D).

Posibilidad de incorporar diferentes grabaciones según pedido.

PRA (bajo pedido)
Igual a PPA con rótulo para inscripciones.

Series T - TB - TF - TP.

PPA *(standard).*
Plastic indicating plate on square base with black engraving (grey colour 16 1*, under request, yellow color* 16 D*).*

Different engravings are available under request.

PRA *(under request)*
Like PPA with plate for inscriptions.

Ver dimensiones en página 34 / *See dimensions on page 34.*

Terminales de conexión y accesorios
Terminals plug and accesories



Terminales norma UL
Terminals lug according to UL

Disponible para calibre 3.
Serie T (200 - 250 - 315 Amp).

Terminales de conexión tipo brida para norma UL.

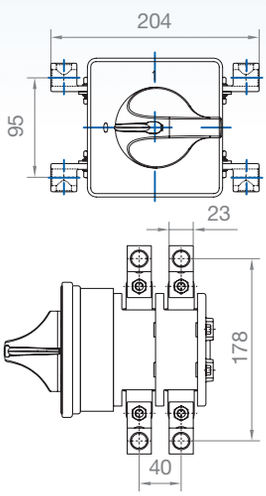
Available for size 3.
Series T (200 - 250 - 315 Amp).

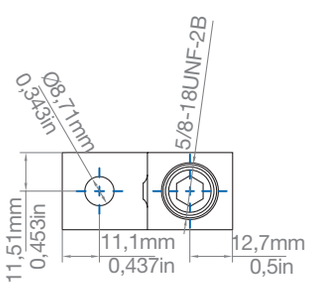
Terminals lug extensions according to UL.

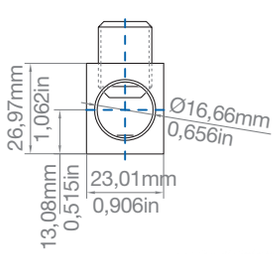
Medida de cable *Wire size*	Cables por terminal *Wires per lug*	Tipo cable *Wire type*	Referencia kit *Part number*
150 mm² / 300 kcmil	1	Cu/Al	DS-TL01 (2 piezas/pieces)

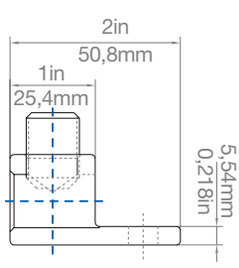
Nota: La tornillería necesaria para realizar el conexionado se suministra en cada bolsa.

Note: The hardware needed to complete the wiring is supplied as standard.

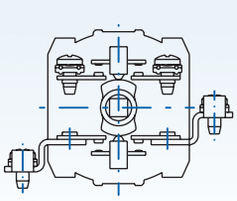




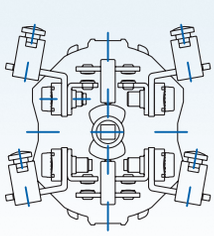




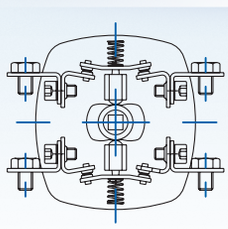
Terminales tipo brida CP
Terminal extensions



Disponible para 12-16-20-25A
Available for 12-16-20-25A



Disponible para 32-40-63-100A
Available for 32-40-63-100A



Disponible para 200A embornamiento estándar según croquis
Available for 200A standard connection as per drawing

Terminales tipo faston 6.25x0.8
Fast-on terminals 6.25x0.8



Disponible para calibres 0 - 1.
Serie T.

Available for sizes 0 - 1.
Serie T.

Ejes prolongados
Extended shafts



Disponible para los calibres 0 - 1 - 2.
Serie T - TB - TF.

Ver dimensiones en pág. 25
Ver cotas de montaje en pág. 18-19

Available for sizes 0 - 1 - 2.
Series T - TB - TF.

See dimensions on page 25
See mounting dimensions on page 18-19

Accesorios
Accessories

Señalización mediante lámpara de neón (color blanco)
Signalling device with white neon light

D100 - D101



Disponibles para todos los calibres.
Series T - TB - TF.

D100 con lámpara de neón.

D101 con con lámpara de neón y placa para inscripciones.

Available for all sizes.
Series T - TB - TF.

D100 *with neon light.*

D101 *with neon light and plate for front inscriptions.*

Accionamientos tandem entre dos o tres aparatos
Tandem drive operation with two or three colums

D200 - D201



Disponibles para todos los calibres.
Serie T (sin protección IP20).

Para esquemas eléctricos que requieran la maniobra simultánea, con un sólo mando, de hasta 72 contactos (hasta 3 columnas de un máximo de 12 pisos cada una, con dos contactos por piso).

D200 accionamiento de 2 columnas.

D201 accionamiento de 3 columnas.

Available for all sizes.
Series T (without IP20 protection).

Suitable for electrical diagrams requiring simultaneous manoevre, with only one handle, up to 72 contacts (up to 3 columns with max. 12 chambers each, with two contacts per chamber).

D200 *2 columns operation.*

D201 *3 columns operation.*

Accionamientos de bloqueo entre dos o tres aparatos
Blocking operation with two or three switches

D300 - D301



Disponibles en todos los calibres.
Serie T (sin protección IP20).

Permiten aumentar el número máximo de posiciones por mando (12) hasta 32 mediante el uso de 2 ó 3 mandos, de forma que la maniobra de uno de ellos, sólo es posible mecánicamente si el resto están en su posición inicial o final del recorrido según sea el sentido.

D300 accionamiento de 2 columnas.

D301 accionamiento de 3 columnas

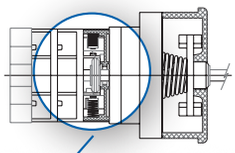
Available for all sizes.
Series T (without IP20 protection).

These devices provide an increase of the maximum number of positions per handle (12) up to 32, by using 2 or 3 handles. It's possible to move one of the handles only if the other ones are in starting or final position, depending on the direction.

D300 *2 columns operation.*

D301 *3 columns operation.*

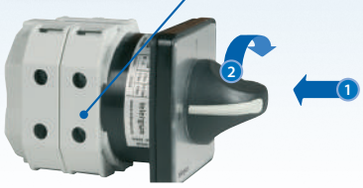
Ver dimensiones en páginas 26-35 / *See dimensions on pages 26-35.*



Accesorios
Accessories

12 13 14 15 16
H

Pulsar para girar — D400
Push to turn



Disponible para los calibres 0 y 1.
Serie T.

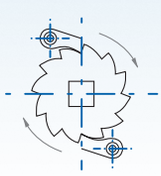
Pulsando el mando para accionar, se abre o se cierra un contacto auxiliar.

Available for sizes 0 and 1.
Series T.

Pushing the handle to operate, an auxiliary contact makes or breaks.

12 13 14 15 16
I

Giro unidireccional — D405
One way rotation



Disponible para los calibres 0 y 1.
Serie T.

Permite el giro del mando en un solo sentido.

Available for sizes 0 and 1.
Series T.

This device allows to rotate the handle in only one way.

12 13 14 15 16
3

Bloqueo bitensión — D420
Locking voltage device



Disponible para los calibres 0 y 1.
Series T - TB - TF.

La posición del tornillo, situándolo a izquierda o derecha, impedirá el giro en sentido contrario. Este dispositivo incluye siempre la placa de anclaje correspondiente al calibre 1.

Available for sizes 0 and 1.
Series T - TB - TF.

Screw on right or left position to impede the handle to turn on the other way. This device includes always size 1 mounting plate.

12 13 14 15 16
F

Embrague con enclavamiento de puerta — D501
Clutch device with door interlock



Disponible para todos los calibres.
Series T - TB - TF

Con bloqueo de puerta en posición conectado.

1 Calibre 0 con mando bloqueo candado.

2 Calibre 0 - 1 - 2 - 3.

Available for all sizes.
Series T - TB - TF

With door interlock in "ON" position.

1 *Size 0 with padlockable handle.*

2 *Sizes 0 - 1 - 2 - 3.*

12 13 14 15 16
B

Acoplamiento coaxial — D600
Coaxial coupling



Disponible para todos los calibres.
Serie T.

Permite la maniobra con un solo mando de interruptores de distintos tamaños.

Available for all sizes.
Series T.

Simultaneous operation with only one handle of two or more switches with different rating coupled together.

Accesorios
Accessories

Accionamiento por llave — D701
Key handle device

12 13 14 15 16
Keya Z 4 1 B



Disponible para los calibres 0 y 1.
Series T - TB - TF.

Calibre 0 con fijación ø22,5 mm

La llave puede ser extraida según demanda a 60º, 90º ó 180º.

Limitación de montaje: 4 contactos accionados simultaneamente.

Available for sizes 0 and 1.
Series T - TB - TF.

Size 0 with fixing ø22,5 mm.

The key can be withdrawn at 60º, 90º or 180º, under request.

Mounting limitation: 4 contacts operated simultaneously.

Cerradura de bloqueo — D702 - 703
Key lock device

14 15 16
D702 6

14 15 16
D703 7



Disponible para todos los calibres.
Series T - TB - TF.

Ambos dispositivos admiten la adaptación de 1 ó 2 contactos auxiliares conmutados (1a+1c), que son accionados mientras giramos la llave para establecer el bloqueo.

D703 con placa para inscripciones.

Available for all sizes.
Series T - TB - TF.

Both devices can be supplied with one or two auxiliary contacts 1NO+1NC, which are operated by turning the key to lock.

D703 *with inscription plate.*

Mando bloqueable por candado — D704 - 705
Padlockable handle

13 14 15
D704 7



14 15 16
D705 2



Disponible para todos los calibres.
Series T - TB - TF - TP.

Disponible con mando rojo sobre fondo amarillo 15 R o con mando negro sobre fondo gris 15 N.

Especificar versión (15 R ó 15 N) en el caso de interruptores 0-I. En el resto de aplicaciones se suministrará la versión 15 N.

Los candados no se suministran.

El mando bloqueable por candado puede aplicarse a los montajes en caja tipos A, C, F, L, P y R.

D705 con placa para inscripciones.

Otras características de estos mandos, ver pág. 12.

Available for all sizes.
Series T - TB - TF - TP.

Available with red & yellow 15 R or black & grey handle 15 N.

Specify version (15 R or 15 N) in case of ON-OFF switches. For other applications 15 N version will be supplied.

Padlocks are not included.

The padlockable handle can be used in the enclosed versions A, C, F, L, P and R.

D705 *with inscription plate.*

For other data of these handles, see page 12.

Bloqueo por pulsador — D708 - 709
Push button blocking system

14 15 16
D708 8

14 15 16
D709 9



Disponible para todos los calibres.
Series T - TB - TF.

Dispositivo en dos versiones (especificar en el pedido):
1) Mando bloqueado en todas las posiciones. 2) Mando bloqueado solamente en posición desconectado.

El interruptor en versión 2 puede ser empleado como maniobra de emergencia, puesto que el mando en posición conectado no está bloqueado.

Ambas versiones admiten la adaptación de 1 ó 2 contactos auxiliares conmutados, accionados mientras pulsamos sirviendo para su uso como contactos de señalización y mando.

D709 con placa para inscripciones.

Available for all sizes.
Series T - TB - TF.

Available in two versions (specify when ordering):
1) The handle is blocked in all positions.
2) The handle is blocked only in OFF position.

The switch in version 2 can be used for emergency operation since the handle is not blocked in "ON" position.

Both versions admit the adaptation of 1 and 2 change-over auxiliary contacts (1NO+1NC), which are activated when the button is pressed and it can be used as signalling and comined operation with contactors.

D709 *with inscription plate.*

Ver dimensiones en páginas 26-35 / *See dimensions on pages 26-35.*

Accesorios
Accessories

Accionamiento por llave — D711
Key handle device



Disponible para los calibres 0 y 1.
Series T - TB - TF.

La llave puede ser extraida cada 90º.

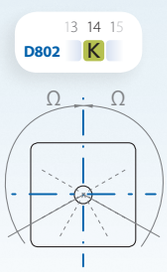
Limitación de montaje: 4 contactos accionados simultaneamente.

Available for sizes 0 and 1.
Series T - TB - TF.

The key can be withdrawn at 90º.

Mounting limitation: up to 4 contacts can be operated simultaneously.

Retorno a cero — D802
Returning to "0" position



Disponible para los calibres 0 y 1.
Series T - TF.

Retorno en uno o dos sentidos a 120º.

Available for sizes 0 and 1.

Series T - TF.

Return from one or two ways to 120º.

Cubrebornes — D900
Terminal shrouds



Disponible para calibre 3 (hasta 2 pisos).

Nota: los calibres 0-1 y 2 llevan bornes protegidos amovibles de serie.

Accesorio a eliminar en calibres 0,1,2.

Available only for size 3 (up to 2 chambers).

Note: sizes 0-1 and 2 are supplied as standard with removable protected terminals.

Device to be eliminated on sizes 0, 1, 2.

Montaje sobre carril DIN — D904
DIN rail mounting



Disponible para calibres 0 y 1.
Serie T.

Suministrado de serie para el Mod. TF (montajes D - F - G).

Available for sizes 0 and 1.
Series T.

Supplied as standard for Mod. TF (D - F - G mountings).

Tapa frontal para caja de distribución — D905
Front plates for distribution boards



Disponible para calibre 0.
Series T - TF.

Dispositivo para montaje en rail DIN con placa frontal y mando para cuadros de distribución.

Available only for size 0.
Series T - TF.

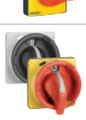
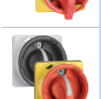
DIN rail mounting with frontal plate and handle for distribution boards.

Accesorios y dispositivos / *Accessories & devices*

Codificación de accesorios que al no necesitar de una mecanización o adaptación del aparato, se pueden suministrar sueltos o como repuestos.

Accessory codes that can be supplied as loose components or spare parts, as they do not require of any mechanization and can be easily mounted on standard switches.

		Calibre *Size*	Serie *Series*	Código | Color *Code | Colour*
	**D100**	0 - 1	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-T16-T25-T32-T40	DT-10011
		2	T50-T63-T100	DT-10021
		3	T200	DT-10031
	**D101**	0 - 1	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-T16-T25-T32-T40	DT-10111
		2	T50-T63-T100	DT-10121
		3	T200	DT-10131
	**D501 45º**	0 - 1	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-T16-T25-T32-T40	DT-50103
		2	T50-T63-T100	DT-50123
		3	T200	DT-50133
	**D501 60º**	0-1	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-T16-T25-T32-T40	DT-50104
		2	T50-T63-T100	DT-50124
		3	T200	DT-50134
	**D501 90º**	0	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25	DT-50102
		1	T16-T25-T32-T40	DT-50101
		2	T50-T63-T100	DT-50121
		3	T200	DT-50131
	**D501 + 704 90º**	0	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25	DT-75401N07
				DT-75401R01

				Negro *Black*	Rojo *Red*
☐ 	**D704**	0	T12-T20 TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-TP10	DT-70401N07	DT-70401R01*
● 		0-1	T12-T20 TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25 T16-T25-T32-T40	DT-7041CN02	DT-7041CR02
⊙ 		0-1	T12-T20 TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25 T16-T25-T32-T40	DT-7041AN02	DT-7041AR02
● 		2	T50-T63-T100	DT-7042CN02	DT-7042CR02
⊙ 		2	T50-T63-T100	DT-7042AN02	DT-7042AR02
☐ 		3	Maneta simple T200	DT-70431	DT-70433*
☐ 		3	Maneta doble T200	DT-70432	DT-70434*
	**D900**	0	T12-T20	DT-90002	
		1	T16-T25-T32-T40	DT-90012	
		2	T50-T63	DT-90022	
		2	T100	DT-90024	
		3	T200	DT-90031	
		3	T400	DT-90032	

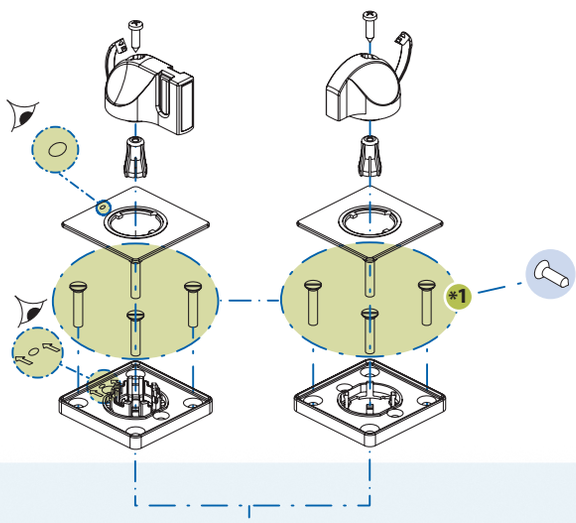
* Incluye placa amarilla posiciones 0-1 / *yellow plate 0-1 positions included.*

		Calibre *Size*	Serie *Series*	Código | Color *Code | Colour*	
	**D904**	0-1	T12-T20-T16-T25-T32-T40	DT-90401	
				Negro / *Black*	Rojo / *Red*
	**Mandos** *Handles*	0	T12-T20-TB20-TB25-TB32 TF12-TF16-TF25-TP10	40110030	40110031
		1	T16-T25-T32-T40	40111034	40111035
		2	T50-T63-T100	40112028	40112029
		3	T200	40113023	40113024
		1	T16-T25-T32-T40	40111002	40111003
		3	T200	40113002	40113001
		3	T200	40113008	40113007
	**Ejes prolongados** *Shaft extensions*	0-1 200 mm	T12-T20-TB20-TB25 TB32-TF12-TF16-TF25 T16-T25-T32-T40	DT-EPR11	
		0-1 500 mm	T12-T20-TB20-TB25 TB32-TF12-TF16-TF25 T16-T25-T32-T40	DT-EPR12	
		2 200 mm	T50-T63-T100	DT-EPR21	
		2 500 mm	T50-T63-T100	DT-EPR22	
				Gris *Grey*	Amarillo *Yellow*	Base *Base*
	**PPA** (placas/*plates*) **Neutral**	0	T12-T20-TB20 TB25-TB32-TF12 TF16-TF25-TP10	40140045	40140061	40110028
		1	T16-T25-T32-T40	40141039	40141053	40111032
		2	T50-T63-T100	40142020	40142028	40142025
		3	T200	40143020	40143028	40143084
				Rótulo gris *Grey title*	Base *Base*	
	**PRA** (placas/*plates*) **Neutral**	0	T12-T20-TB20 TB25-TB32-TF12 TF16-TF25-TP10	40140203	40110029	
		1	T16-T25-T32-T40	40141188	40111033	
		2	T50-T63-T100	40142095	40112026	
		3	T200	40143088	40143086	

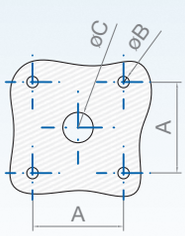
Montaje tras cuadro, fijación mediante placa de anclaje 4 tornillos

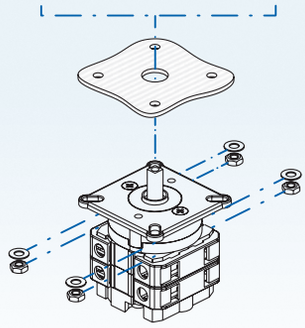
Panel mounting with mounting plate with 4 screws

E



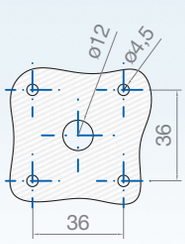
Serie / *series T*

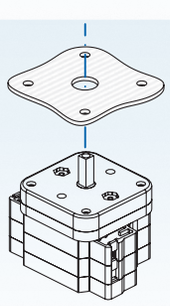




Calibre *Size*	Serie *Series*	A	ØB	ØC	*1
0	T12 T20	36	4,5	12	M4x15
1	T16 T25 T32 T40	48	4,5	12	M4x15
2	T50 T63 T100	68	5,5	12	M5x18
3	T200	108	6,5	16	M6x30

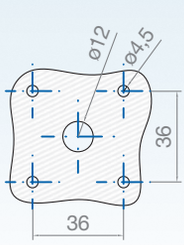
Serie / *series TB*

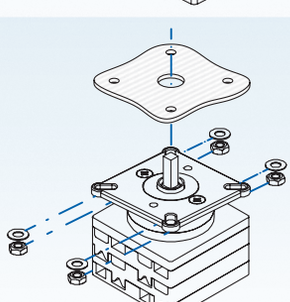




Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TB20 TB25 TB32	M4x15

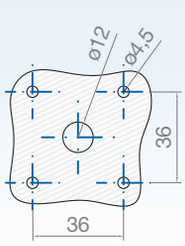
Serie / *series TF*

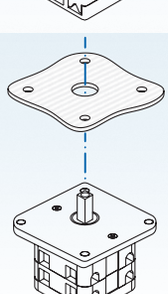




Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TF12 T16 TF25	M4x15

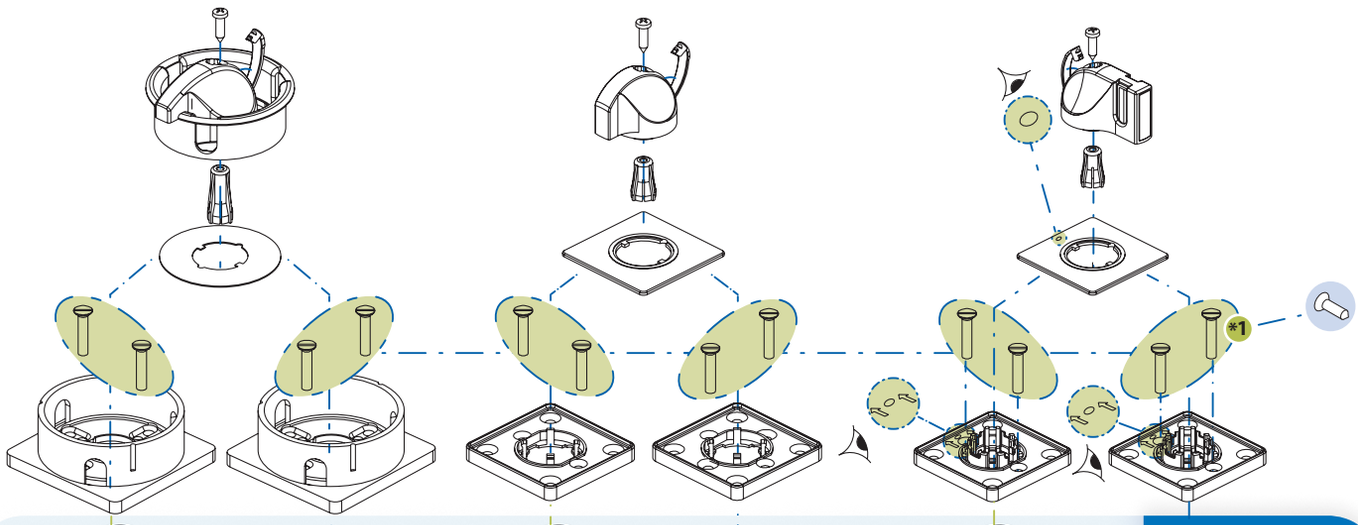
Serie / *series TP*



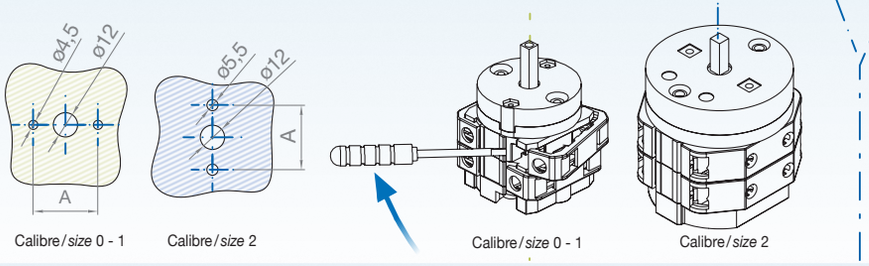


Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TP10	4,2x20

E Montaje tras cuadro, fijación sin placa de anclaje 2 tornillos
Panel mounting without mounting plate with 2 screws



Serie / *series T*



Calibre / *size* 0 - 1 — Calibre / *size* 2 — Calibre / *size* 0 - 1 — Calibre / *size* 2

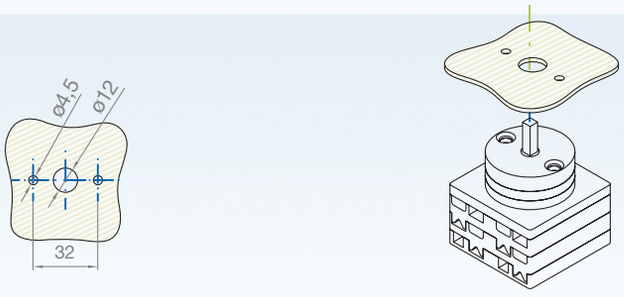
Calibre *Size*	Serie *Series*	A	*1
0	T12 T20	32	M4x15
1	T16 T25 T32 T40	45	M4x15
2	T50 T63 T100	60	M5x18

Serie / *series TB*



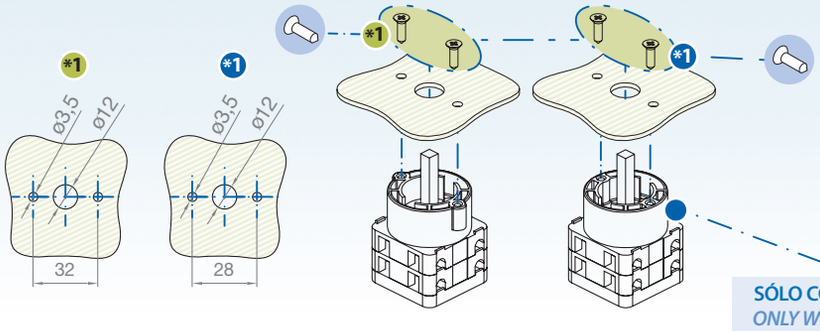
Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TB20 TB25 TB32	M4x15

Serie / *series TF*



Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TF12 TF16 TF25	M4x15

Serie / *series TP*

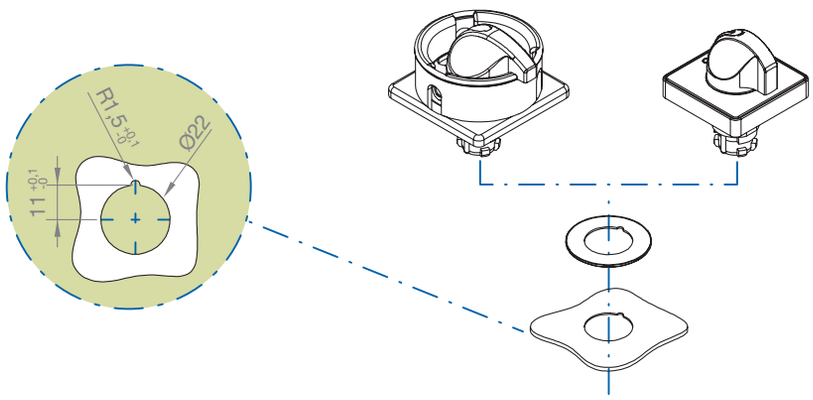


Calibre *Size*	Serie *Series*	*1	*1
0	TP10	2,9x15	2,9x9,5

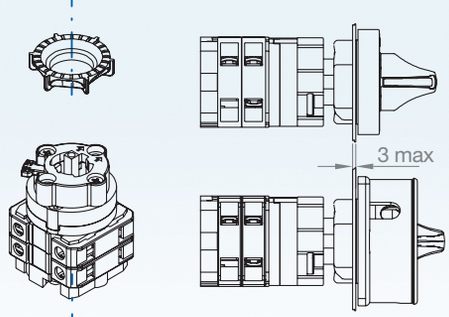
SÓLO CON MANDO
ONLY WITH HANDLE

Montaje tras cuadro, fijación rápida diámetro 22
Panel mounting quick fixing diameter 22

C

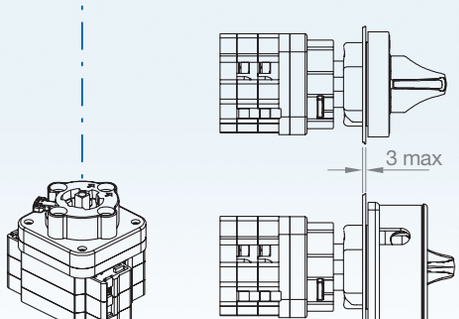


Serie / *series T*



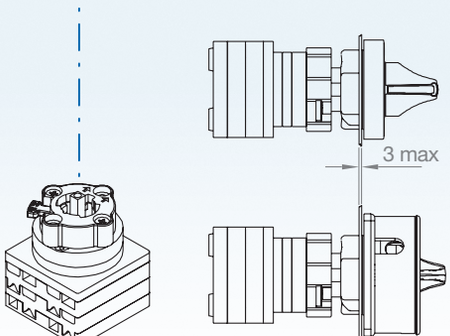
Calibre *Size*	Serie *Series*
0	T12 T20
1	T16 T25 T32 T40

Serie / *series TB*



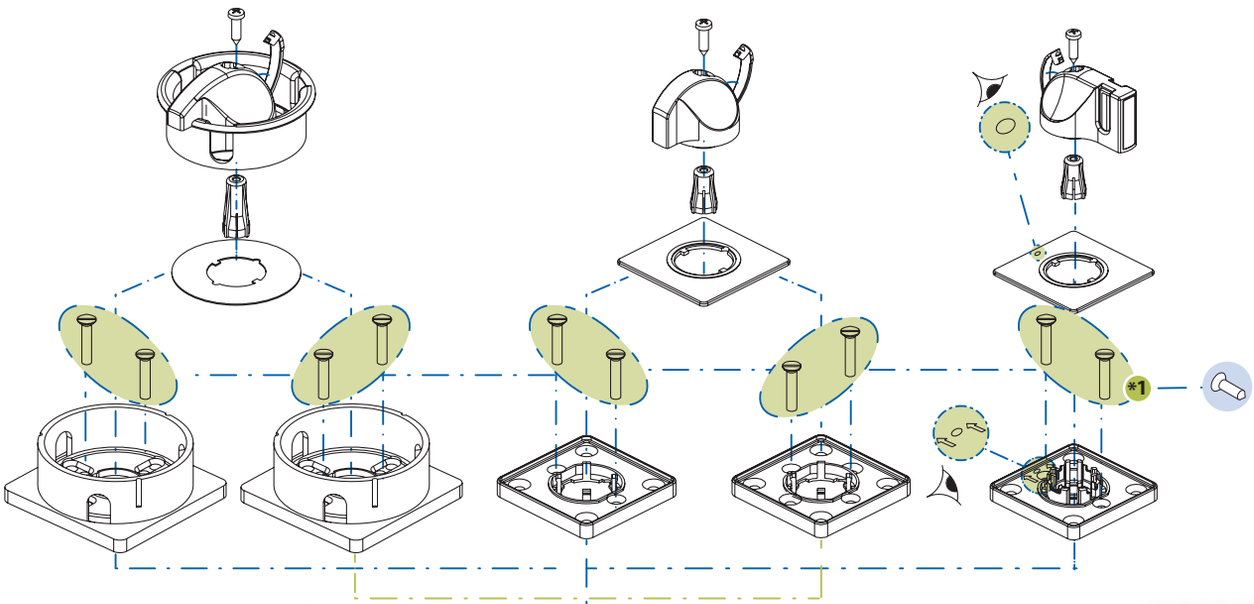
Calibre *Size*	Serie *Series*
0	TB20 TB25 TB32

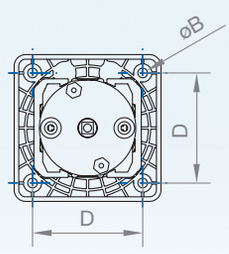
Serie / *series TF*

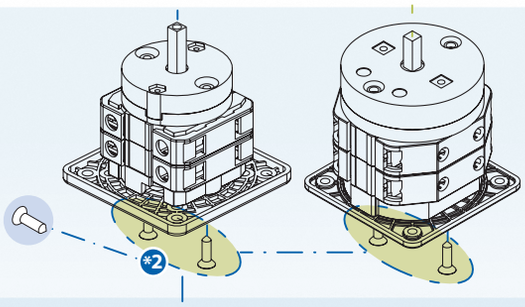


Calibre *Size*	Serie *Series*
0	TF12 TF16 TF25

D-G Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos
Base mounting with screws

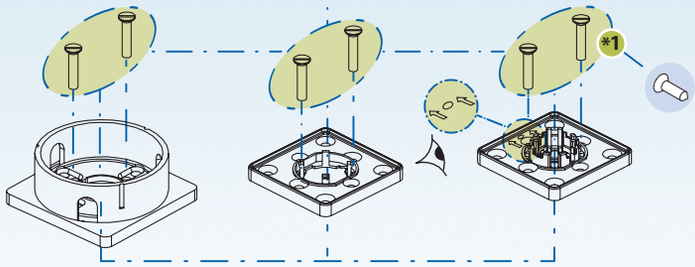


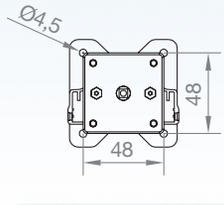


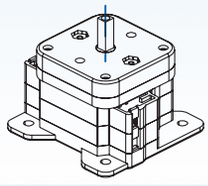


Serie / *series T*

Calibre *Size*	Serie *Series*	ØB	D	*1	*2
0	T12 T20	4,5	43	M4x15	3,5x13
1	T16 T25 T32 T40	4,5	48	M4x15	M4x12
2	T50 T63 T100	5,5	68	M5x18	M5x12

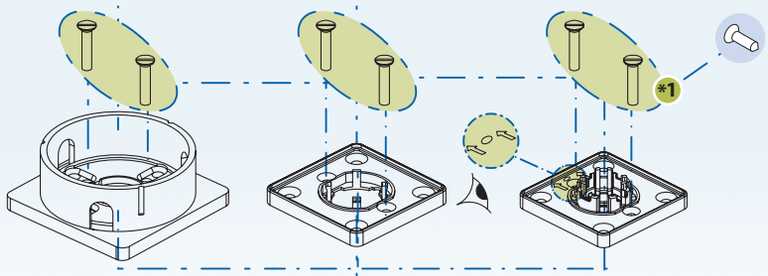


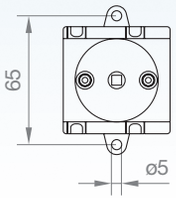


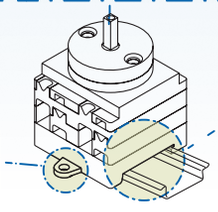


Serie / *series TB*

Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TB20 TB25 TB32	M4x15







FIJACIÓN CON TORNILLO
MOUNTING WITH SCREWS



FIJACIÓN CARRIL DIN
DIN RAIL MOUNTING

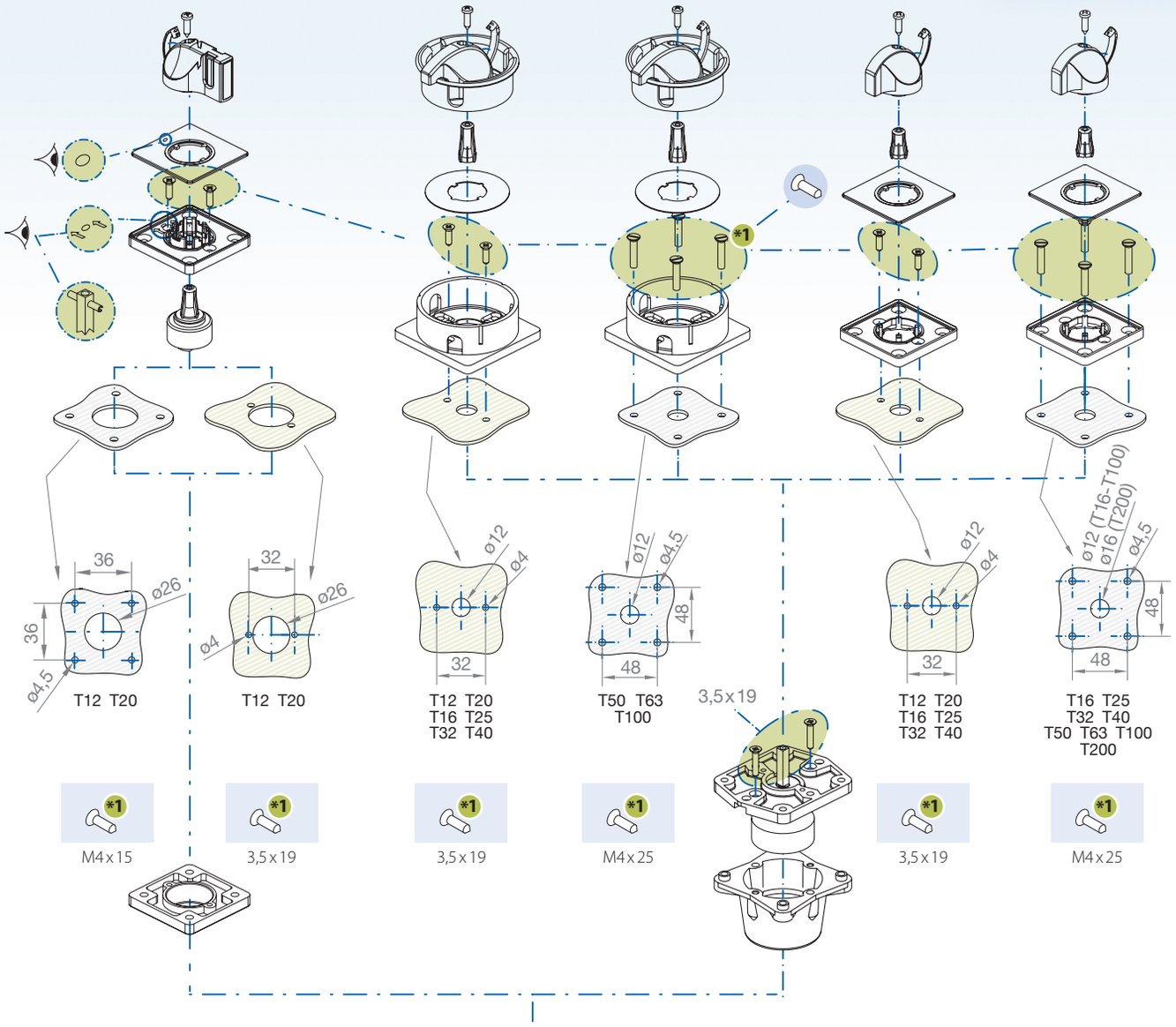
Serie / *series TF*

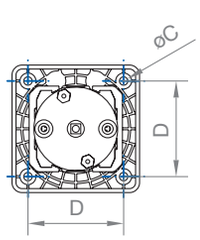
Calibre *Size*	Serie *Series*	*1
0	TF12 T16 TF25	M4x15

Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos
Base mounting with screws

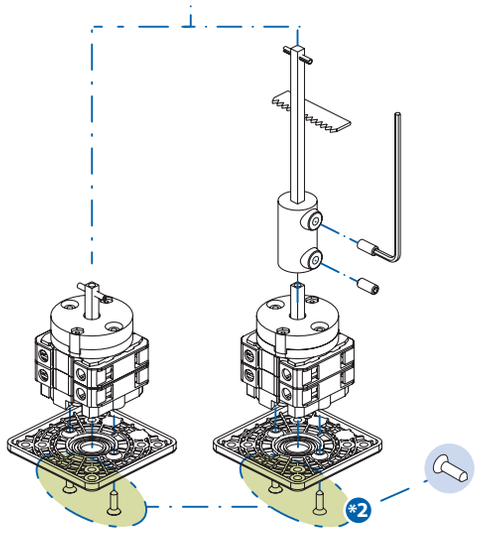
F

Serie / *series T*



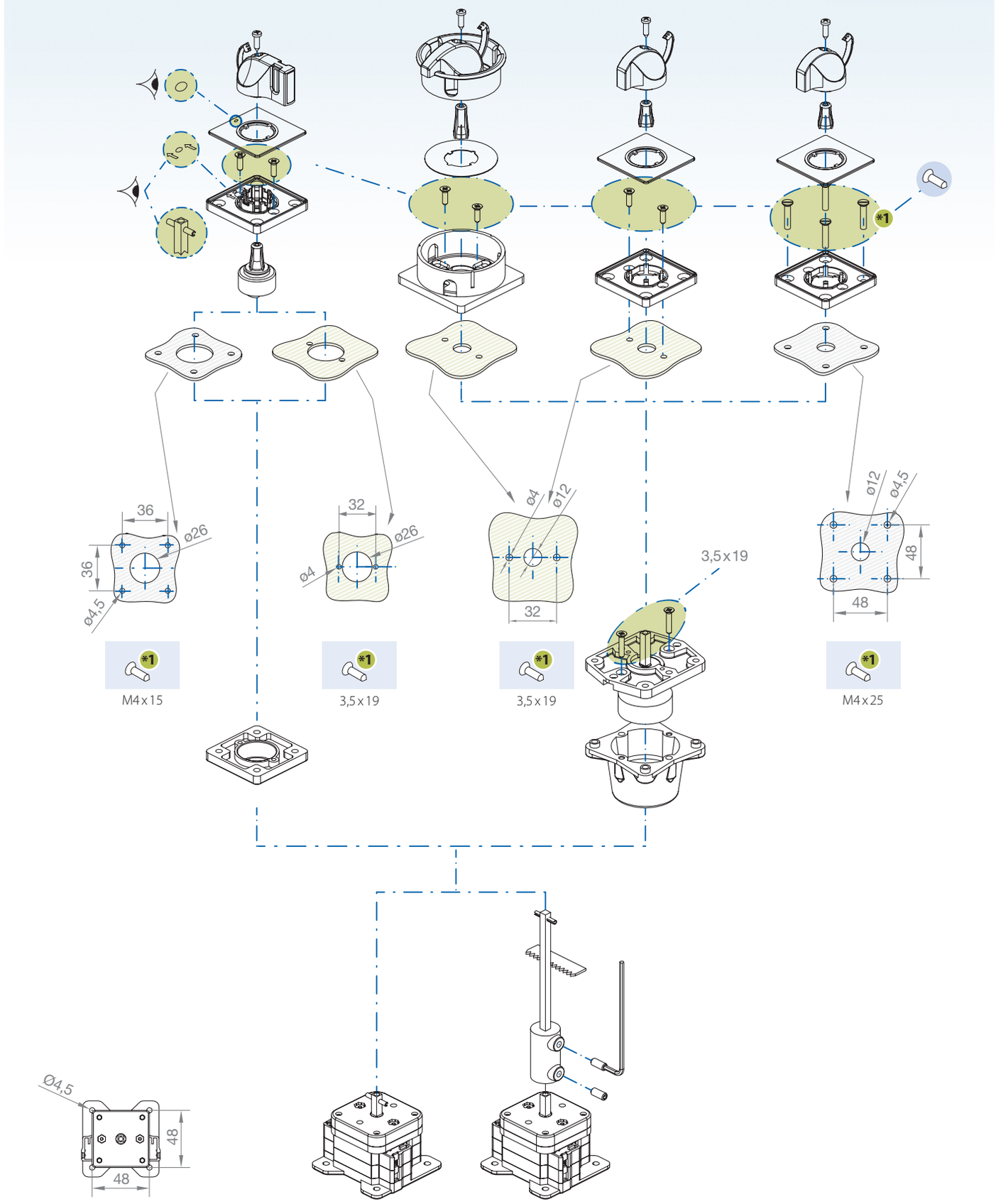


Calibre *Size*	Serie *Series*	ØC	D	*2
0	T12 T20	4,5	43	3,5x13
1	T16 T25 T32 T40	4,5	48	M4x12
2	T50 T63 T100	5,5	68	M5x12
3	T200	6,5	108	-



F Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos
Base mounting with screws

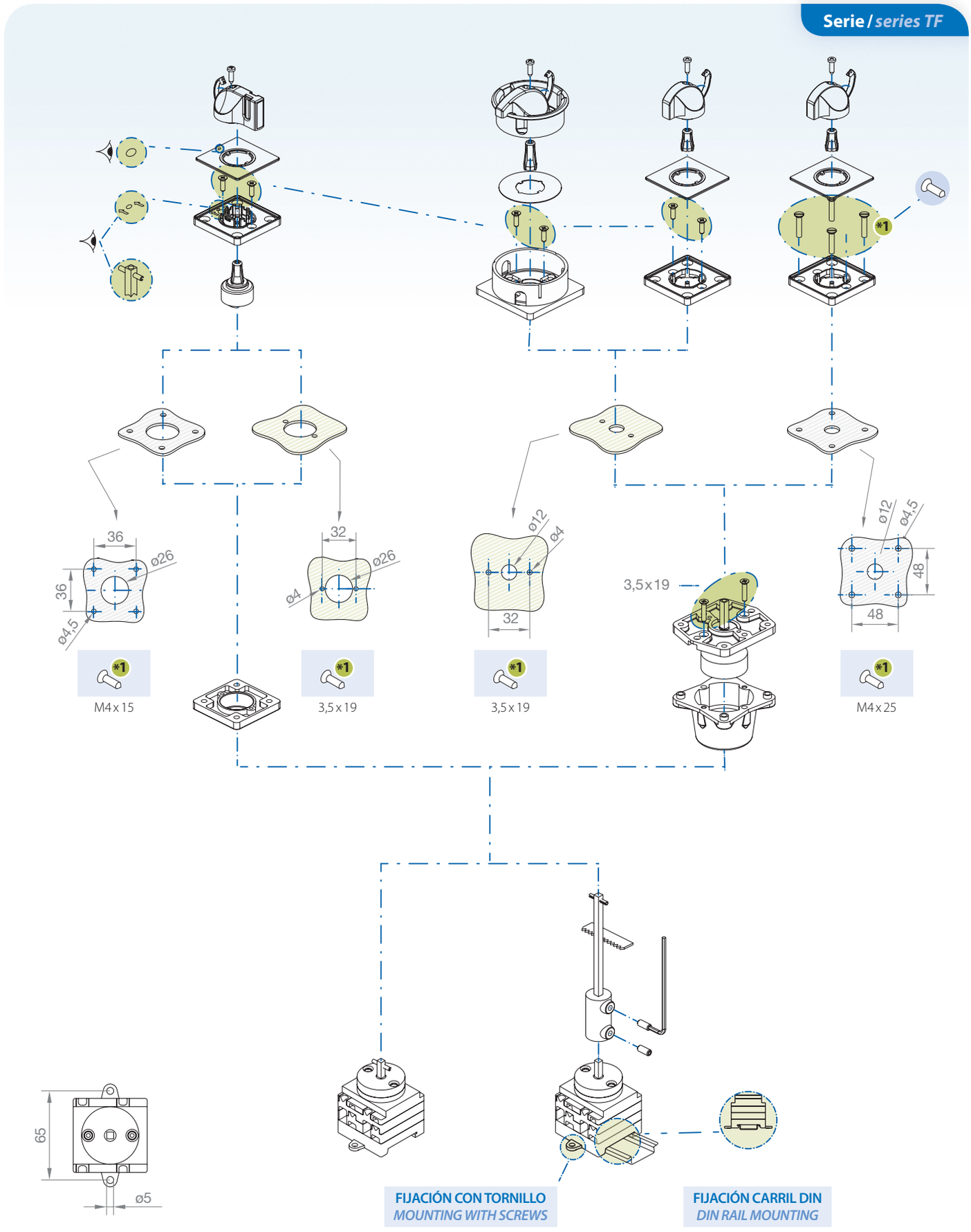
Serie / *series TB*



Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos o carril DIN
Base mounting (type F) with screws or DIN rail mounting

F

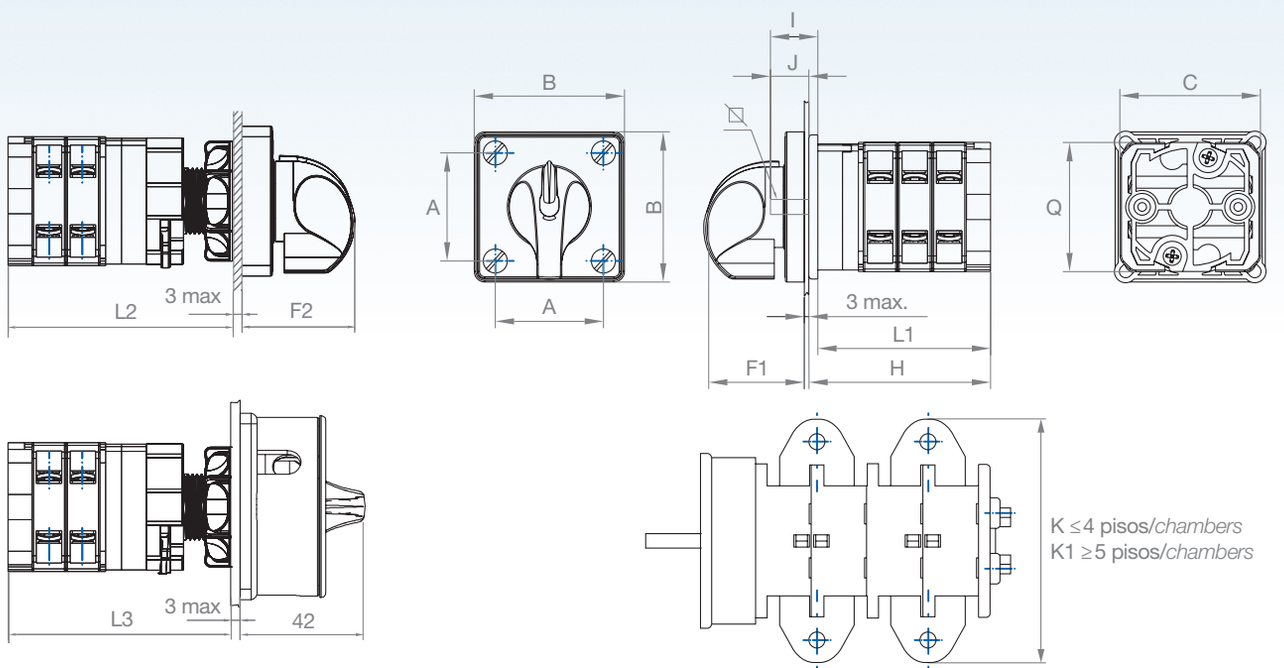
Serie / *series TF*



Dimensiones
Dimensions

Montaje tras cuadro
Panel mounting

Serie / *series T*



mm

Calibre *Size*	Serie *Series*	A	B	C	Q	F1	F2	I	J	K	K1	⌀
0	T12 T20	36	50	46,5	46	33,5	38	18	15	-	-	5
1	T16 25 T32 T40	48	65	60,5	57,5 64,5	36	42	20	16,8	-	-	5
2	T50 T63	68	94	66	80	45	-	24,5	20,5	-	-	7
	T100			84,5	89							
3	T200 T250 T315	108	128	76	120	67	-	-	40	150	-	10
	T400 T500									176	-	
	T630 T800									218	256	

Nota:
Los aparatos de levas modelo "T" permiten una construcción hasta 12 pisos (24 contactos).
Cuando el número de contactos supere los 24, hay que disponer un montaje en varias columnas (máximo tres de 12 pisos cada una), utilizando los dispositivos de accionamiento en tándem D200 ó D201.
Excepcionalmente y dependiendo de la maniobra, en calibre 0 se puede montar aparatos de 13 ó 14 pisos.

*(1) Accionamiento en tándem D200/ D201 (ver página 35)

Note:

The cam switches model "T" allow a construction up to 12 chambers (24 contacts).

It's necessary to distribute in several columns (maximum three of 12 chambers each) when the number of contacts is higher than 24, so we use the tandem drives D200 or D201.

Depending on the number of contacts to be switched simultaneously, it's possible to supply up to 14 chambers switches in size 0.

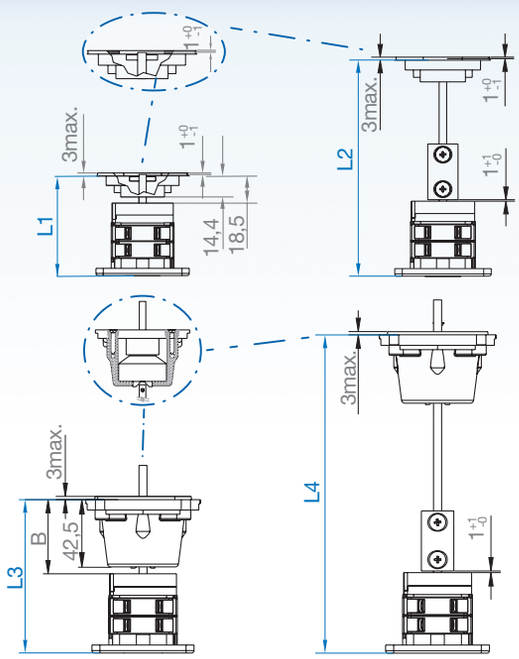
*(1) *Tandem drive D200/D201 (see page 35)*

Longitud/*Lenght* L/H=mm			Pisos/*Chambers*													
Calibre *Size*	Serie *Series*		1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□	13□	14□
0	T12 T20	**L1**	34,5	46	57,5	69	80,5	92	103,5	115	126,5	138	149,5	161	172,5	184
		L2	63,5	75	86,5	98	109,5	121	-	-	-	-	-	-	-	-
		H	37,5	49	60,5	72	83,5	95	106,5	118	129,5	141	152,5	164	175,5	187
1	T16 T25	**L1**	46,4	60,6	74,8	89	103,2	117,4	131,6	145,8	160	174,2	188,4	202,6	*(1)	*(1)
		L3	75,5	89,5	103,8	118	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		H	49,6	63,8	78	92,2	106,4	120,6	134,8	149	163,2	177,4	191,6	205,8	*(1)	*(1)
	T32 T40	**L1**	49,8	67,3	84,8	102,3	119,8	137,3	154,8	172,3	189,8	207,3	224,8	242,3	*(1)	*(1)
		L3	78,8	96,3	116,8	131,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		H	53	70,5	88	105,5	123	140,5	158	175,5	193	210,5	228	245,5	*(1)	*(1)
2	T50 T63	**L1**	58,5	78,5	98,5	118,5	138,5	158,5	178,5	198,5	218,5	238,5	258,5	278,5	*(1)	*(1)
		H	62,5	82,5	102,5	122,5	142,5	162,5	182,5	202,5	222,5	242,5	262,5	282,5	*(1)	*(1)
	T100	**L1**	67	94	121	147,5	174	201	227,5	254	281	307,5	334	361	*(1)	*(1)
		H	71	98	125	151,5	178	205	231,5	258	285	311,5	338	365	*(1)	*(1)
3	T200 T250 T315	**H**	95	135	175	215	255	295	335	375	415	455	495	535	*(1)	*(1)
	T400 T500	**H**	135	215	295	375	455	535	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)
	T630	**H**	175	295	415	535	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)
	T800	**H**	215	375	535	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)	*(1)

Dimensiones
Dimensions

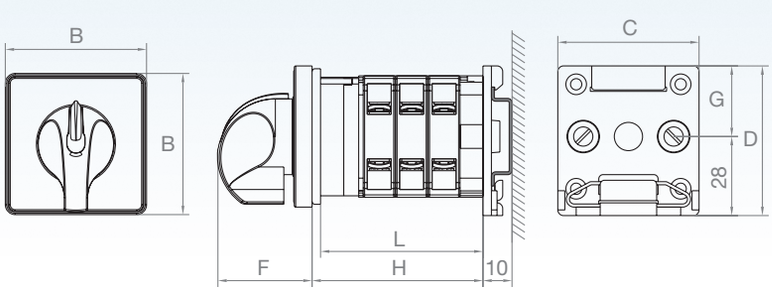
Montaje fondo armario con embrague
Base mounting with clutch device

Serie / *series T*



Calibre *Size*	Serie *Series*		L1 (mm) 1□	L1 (mm) +□	L2 (mm) 1□	L2 (mm) +□	L3 (mm) 1□	L3 (mm) +□	L4 (mm) 1□	L4 (mm) +□	B
0	T12 T20	min	56	+11,5	94	+11,5	83	+11,5	121	+11,5	45,5
		max			256				283		
1	T16 T25	min	-	-	-	-	97,1	+14,2	135,1	+14,2	47,5
		max							297,1		
	T32 T40	min	-	-	-	-	100,5	+17,5	138,5	+17,5	47,5
		max							300,5		
2	T50 T63	min	-	-	-	-	114,5	+20	152,5	+20	52
		max							314,5		
	T100	min	-	-	-	-	123	+27	161	+27	52
		max							323		
3	T200		-	-	-	-	162,5	+40	-	-	67,5

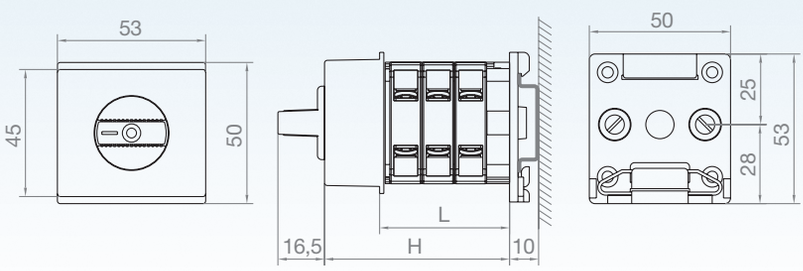
Montaje fondo armario, fijación a carril DIN
Base mounting DIN fixing



Calibre *Size*	Serie *Series*		Longitud *Lenght* L/H=mm Pisos / *Chambers* 1□	2□	3□	4□	5□	6□
0	T12 T20	**L**	34,5	46	57,5	59	70,5	82
		H	37,5	49	60,5	72	83,5	95
1	T16 T25	**L**	46,5	60,7	74,9	89,1	-	-
		H	49,6	63,8	78	92,2	-	-
	T32 T40	**L**	50	67,5	85	102,5	-	-
		H	53	70,5	88	35	-	-

Serie *Series*	B	C	D	F	G
T12 T20	50	50	53	33,5	25
T16 T25	65	60,5	56	35,5	28
T32 T40	65	60,5	56	35,5	28

Montaje fondo armario, fijación a carril DIN modular
Base mounting, modular DIN front and fixing



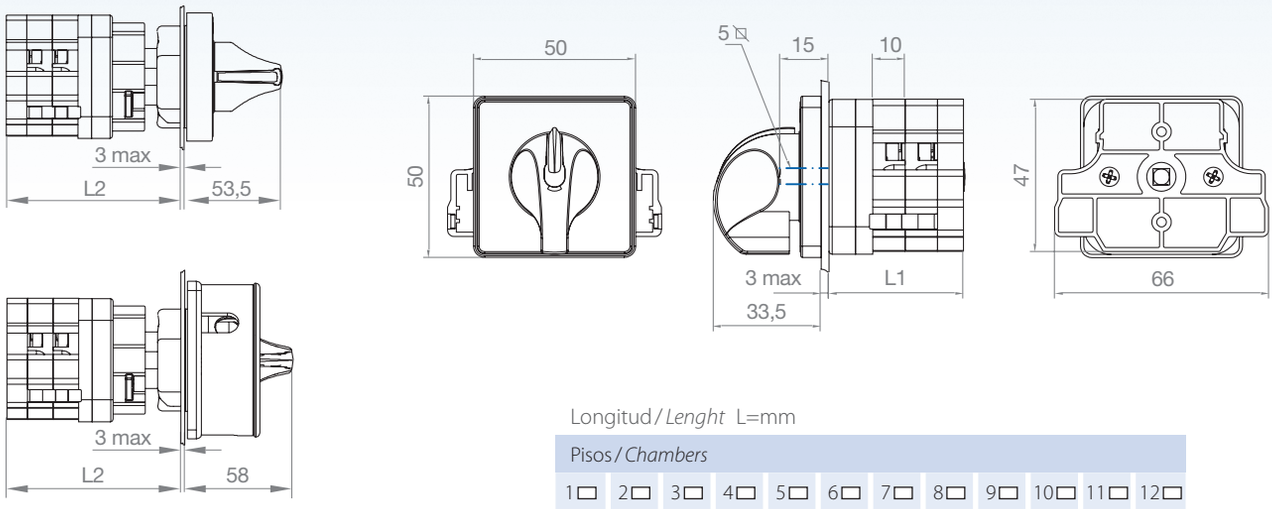
Calibre *Size*	Serie *Series*		Longitud *Lenght* L/H=mm Pisos / *Chambers* 1□	2□	3□	4□*
0	T12 T20	**L**	17,5	29	40,5	52
		H	37	48,5	60	71,5

* Caja modular máximo 3 pisos
Modulare enclosure 3 chambers max

Dimensiones
Dimensions

Montaje tras cuadro, fijación rápida diámetro 22 mm
Panel mounting quick fixing diameter 22 mm

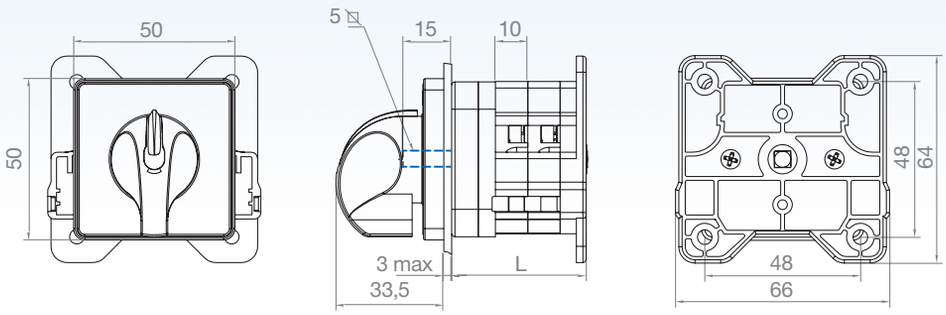
Serie / *series TB*



Longitud / *Lenght* L=mm

	Pisos / *Chambers*											
	1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□
L1	31,5	41,5	51,5	61,5	71,5	81,5	91,5	101,5	111,5	121,5	131,5	141,5
L2	60,5	70,5	80,5	90,5	100,5	110,5	-	-	-	-	-	-

Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos
Base mounting with screws



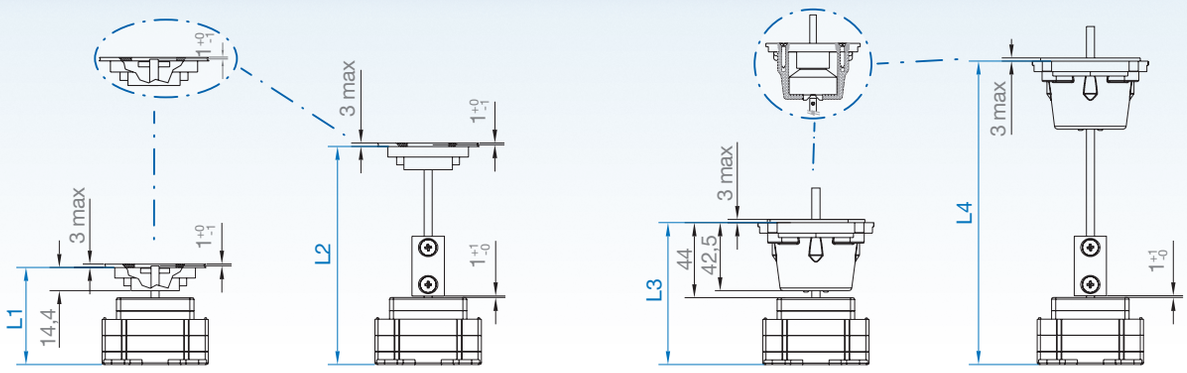
Longitud / *Lenght* L=mm

	Pisos / *Chambers*											
	1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□
L	31,5	41,5	51,5	61,5	71,5	81,5	91,5	101,5	111,5	121,5	131,5	141,5

Dimensiones
Dimensions

Montaje fondo armario con embrague
Base mounting with clutch device

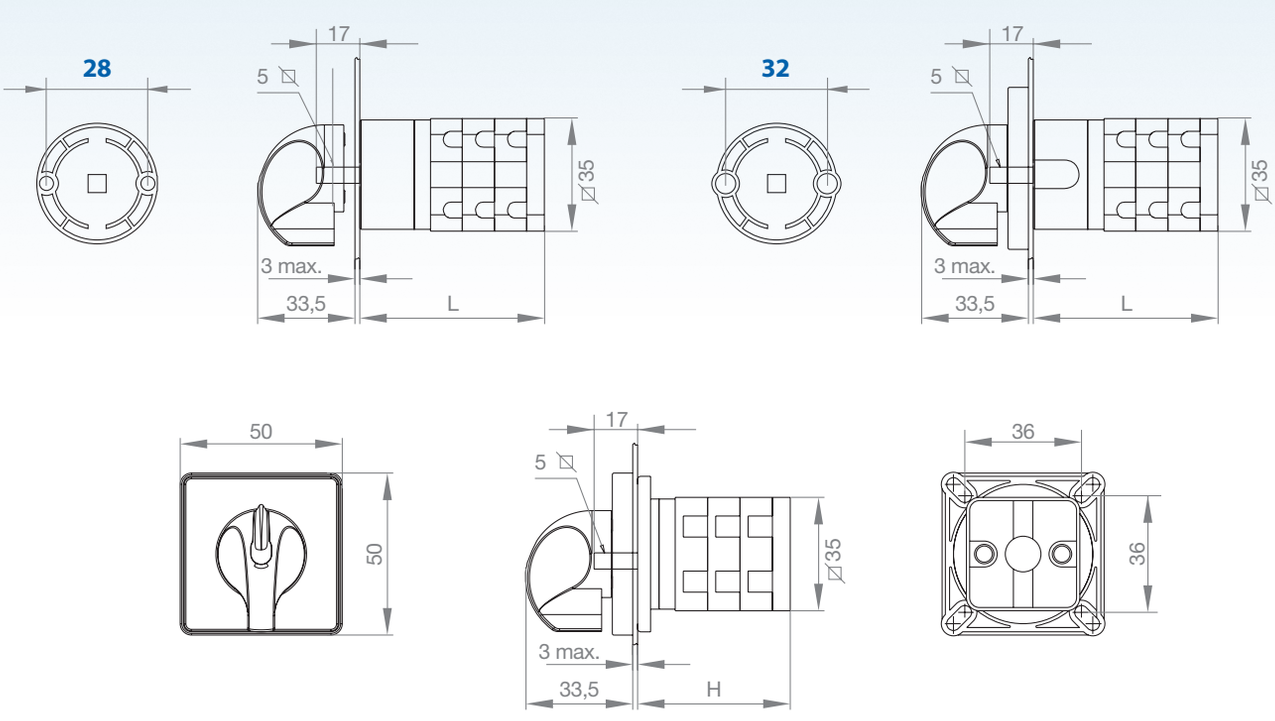
Serie / *series TB*



Calibre *Size*	Serie *Series*		**L1** (mm)		**L2** (mm)		**L3** (mm)		**L4** (mm)	
			1□	+□	1□	+□	1□	+□	1□	+□
0	TB20 TB25 TB32	min	46	+10	84	+10	75,5	+10	113	+10
		max			246				275,5	

Montaje tras cuadro, fijación mediante tornillos
Panel mounting with fixing plate and screws

Serie / *series TP*



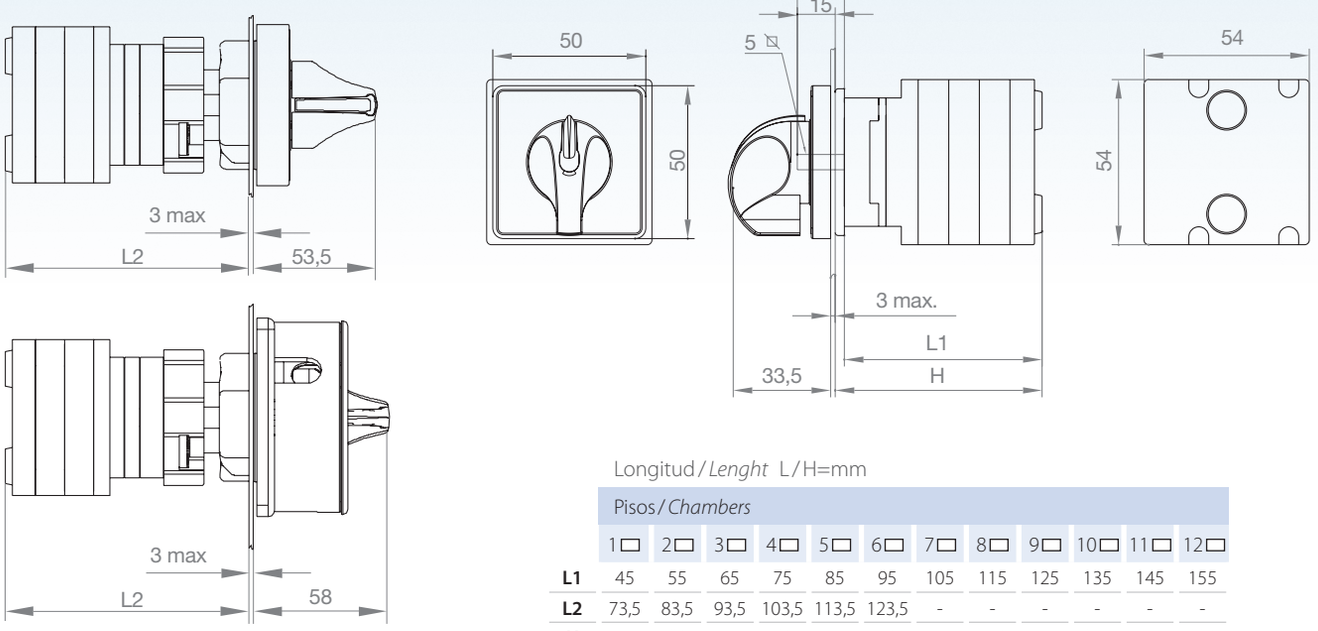
Longitud / *Lenght* L / H=mm

	Pisos / *Chambers*											
	1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□
L	37,5	47	56,5	66	75,5	85	94,5	104	113,5	123	132,5	142
H	26,5	36	45,5	55	64,5	74	83,5	93	102,5	112	121,5	131

Dimensiones
Dimensions

Montaje tras cuadro
Panel mounting

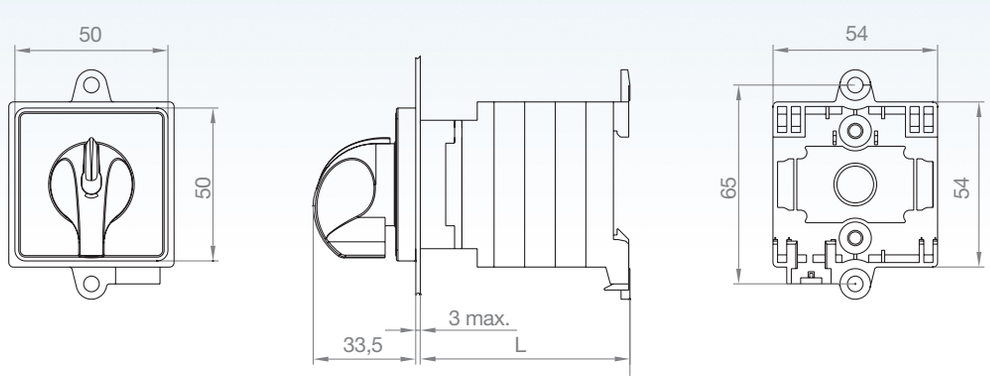
Serie / *series TF*



Longitud / *Lenght* L / H=mm

	Pisos / *Chambers*											
	1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□
L1	45	55	65	75	85	95	105	115	125	135	145	155
L2	73,5	83,5	93,5	103,5	113,5	123,5	-	-	-	-	-	-
H	48	58	68	78	88	98	108	118	128	138	148	158

Montaje fondo armario, fijación mediante tornillos
Base mounting with screws



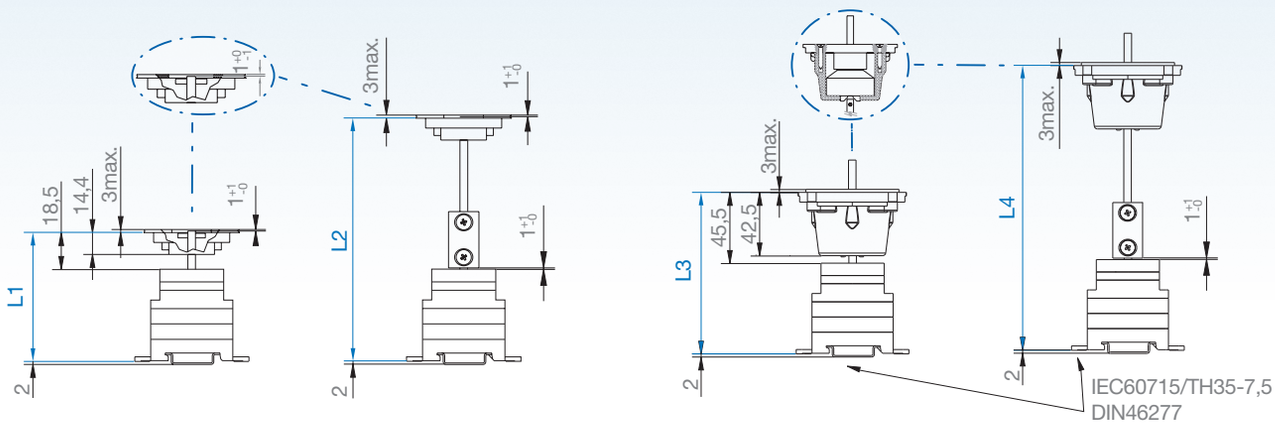
Longitud / *Lenght* L=mm

	Pisos / *Chambers*											
	1□	2□	3□	4□	5□	6□	7□	8□	9□	10□	11□	12□
L	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160

Dimensiones
Dimensions

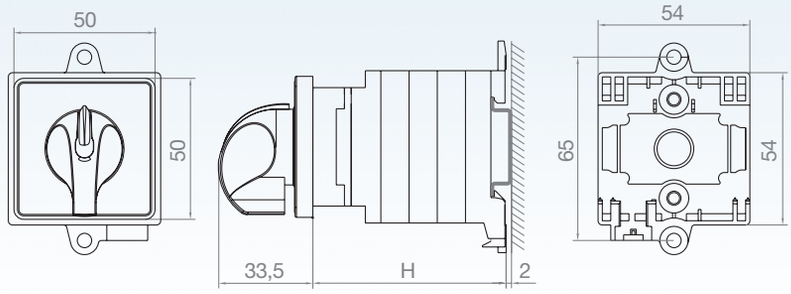
Montaje fondo armario con embrague
Base mounting with clutch device

Serie / *series TF*



Calibre *Size*	Serie *Series*		L1 (mm) 1□	L1 (mm) +□	L2 (mm) 1□	L2 (mm) +□	L3 (mm) 1□	L3 (mm) +□	L4 (mm) 1□	L4 (mm) +□
0	TF12 TF16 TF25	min	65,5	+10	103,5	+10	92,5	+10	130,5	+10
		max			265,5				292,5	

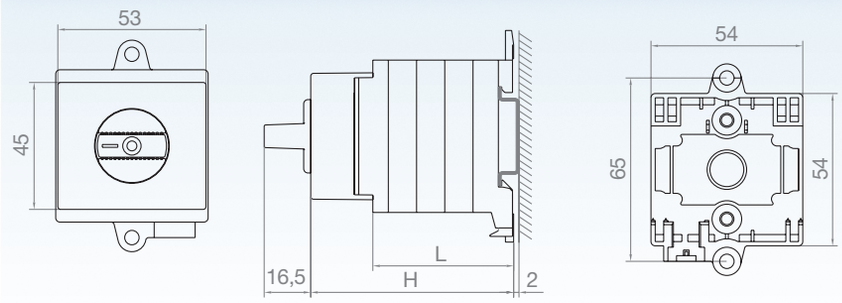
Montaje fondo armario, fijación a carril DIN
Base mounting DIN fixing



Longitud / *Lenght* H=mm

	Pisos / *Chambers* 1□	2□	3□	4□	5□	6□
H	50	60	70	80	90	100

Montaje fondo armario, fijación a carril DIN modular
Base mounting modular DIN front and fixing



Longitud / *Lenght* L / H=mm

	Pisos / *Chambers* 1□	2□	3□	4□*	5□*
L	30,5	40,5	50,5	60,5	70,5
H	52,5	62,5	72,5	82,5	92,5

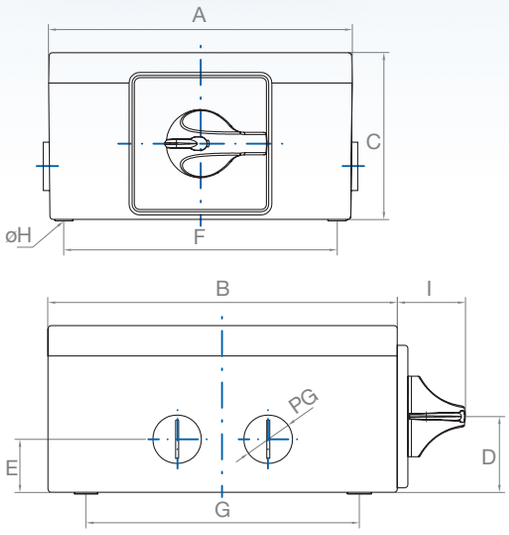
* Caja modular máximo 3 pisos
Modulare enclosure 3 chambers max

Dimensiones
Dimensions

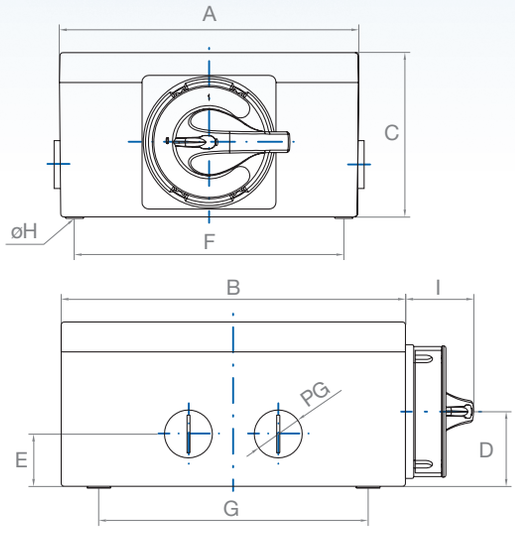
Aparatos serie T - TB con caja de aluminio
Cam switches serie T - TB with aluminium enclosure

Serie / *series CITA - CTBA*

Con mando estándar de flecha
With arrow standard handle



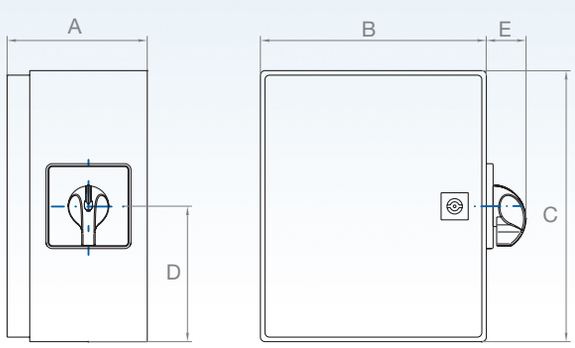
Con mando bloqueo de candado
With padlockable handle



Aparatos / *Switches*	*Pisos / Chambers (max)*	A	B	C	D	E	F	G	ØH	I	PG
T12 T20 TB20 TB25 TB32	6	120	120	80	36	30	104	82	6,5	33,5	21
T12 T20 TB20 TB25 TB32	10	160	160	90	41	35	140	110	6,5	35,5	21
T12 T20	9										
T16 T25	7										
T32 T40	6										
T50 T63	7	200	230	110	50	35	180	180	6,5	45,5	21
T100	6	330	230	110	50	35	310	180	6,5	45,5	21

Aparatos serie T con caja de chapa
Cam switches serie T with cast iron enclosure

Serie / *series CITC*



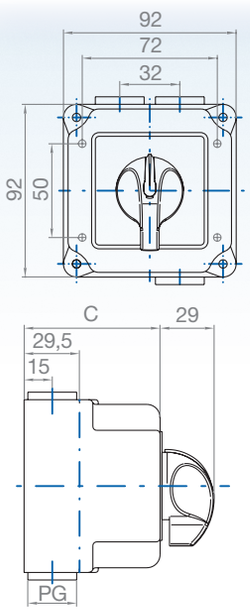
Aparatos *Switches*	*Pisos Chambers (max)*	A	B	C	D	E
T100	5	155	250	300	150	45,5
T200	5	210	300	400	200	65,5

Dimensiones
Dimensions

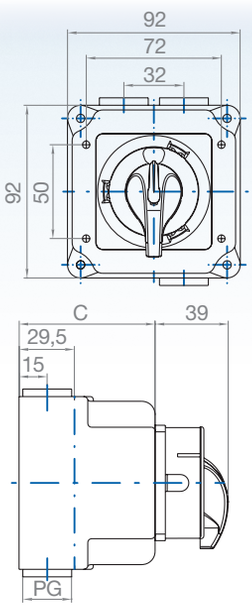
Aparatos serie T con caja de plástico
Cam switches serie T with plastic enclosure

Serie / *series CITP*

Con mando estándar de flecha
With arrow standard handle



Con mando bloqueo de candado
With padlockable handle



Caja *Encl.*	Pisos / *Chambers (max)*				
	T12 T20	T16 T25	T32 T40	C	PG
Nº1	2	1	1	72	16
Nº2	3	2	-	86	16
Nº3	4	3	2	100	16
Nº4	6	4	3	114	16

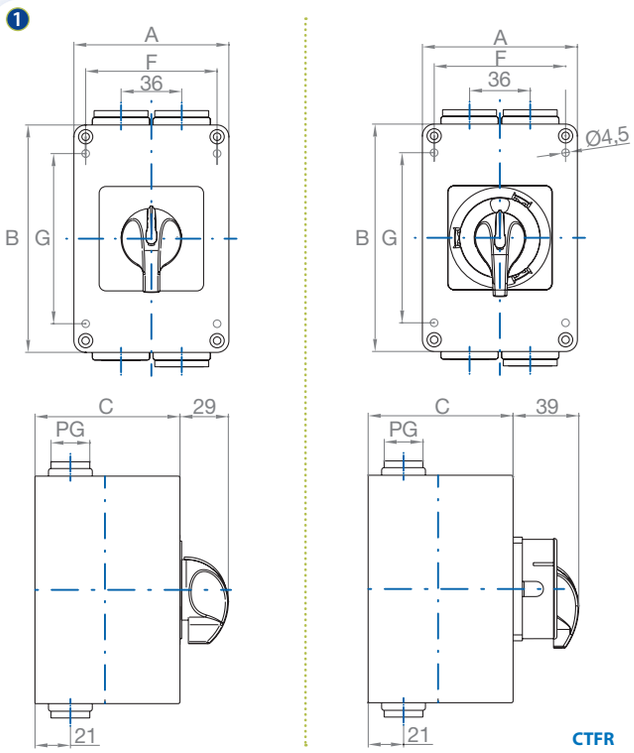
Aparatos serie T - TF con caja de plástico
Cam switches serie T - TF with plastic enclosure

Serie / *series CITR - CTFR*

Con mando estándar de flecha
With arrow standard handle

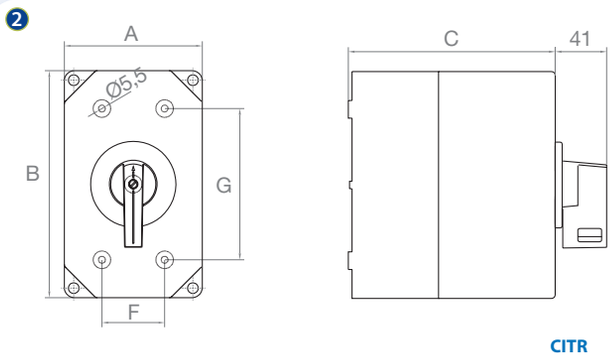
Con mando bloqueo de candado
With padlockable handle

1

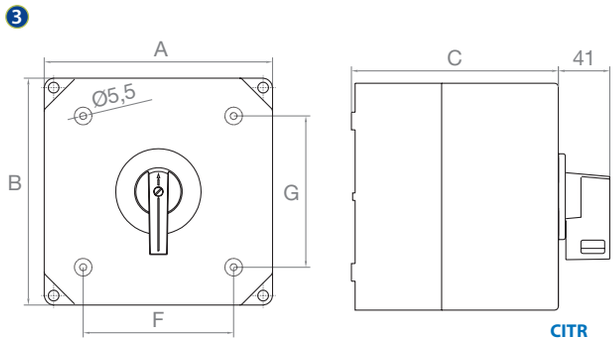


Con mando bloqueo de candado
With padlockable handle

2



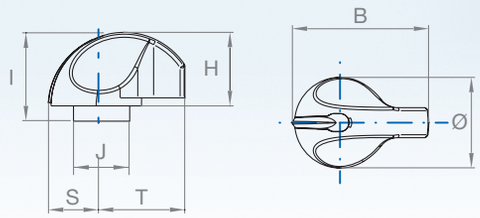
3



	Aparatos / *Switches*	Pisos / *Chambers (max)*	A	B	C	F	G	PG
1	TF25	3	92	144	86	78	101	21
	TF25	4	92	144	100	78	101	21
	T32 T40	3	120	180	116,5	106	146	21 / 29
2	T32 T40	5	110	180	165	50	120	-
3	T50 T63 T100	3	182	180	165	120	120	-
	T50 T63	4	182	180	165	120	120	-

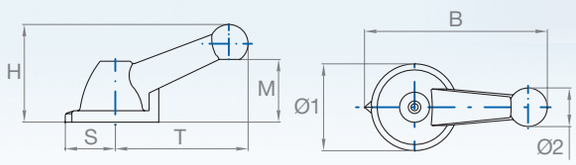
Dimensiones
Dimensions

Mando flecha (calibres 0 - 1 - 2 - 3)
Arrow type handle (sizes 0 - 1 - 2 - 3)



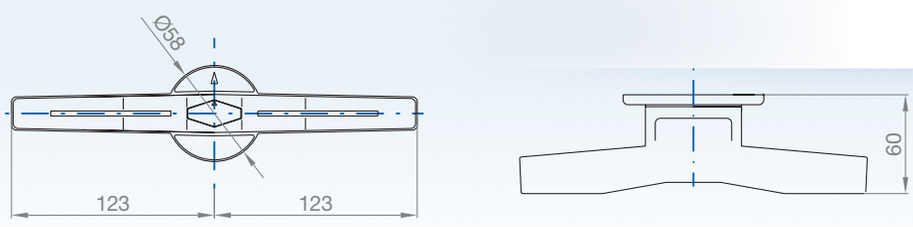
Calibre / *Size*	B	H	I	J	S	T	Ø
0	39,3	26,8	30,5	14,5	13,5	24	27
1	50	28	33	14,5	18	32	36
2	66,5	36,5	-	-	22,5	44	45
3	100	54	-	-	38	62	76

Mando bola (calibres 1 - 2 - 3)
Ball lever handle (sizes 1 - 2 - 3)

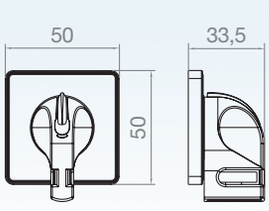


Calibre / *Size*	B	H	S	T	M	Ø1	Ø2
1	89	48	24	65	32,5	37	18
2	106,5	48,5	26,5	80	26	46	-
3	151,5	81	41,5	110	52	72	32

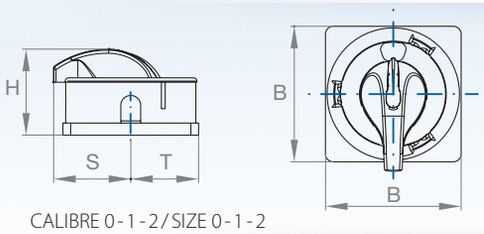
Mando doble serie T (calibre 3)
Double handle serie T (size 3)



Mando de bloqueo por candado (calibre 0 - 1 - 2)
Padlockable handle (size 0 - 1 - 2)



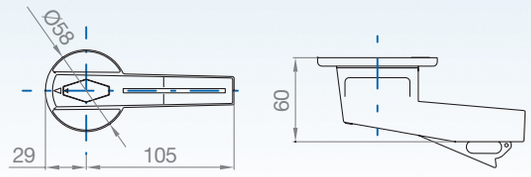
CALIBRE 0 / SIZE 0



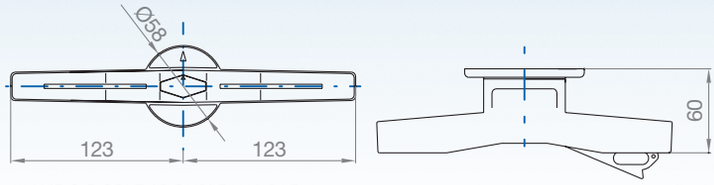
CALIBRE 0 - 1 - 2 / SIZE 0 - 1 - 2

Calibre / *Size*	B	H	S	T
1	61,5	38,5	35	30
2	89,5	45	54	44

Mando de bloqueo para candado (calibre 3)
Padlockable handle (size 3)



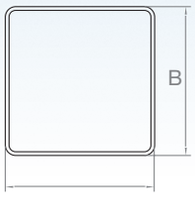
MANDO SIMPLE / *SINGLE HANDLE*



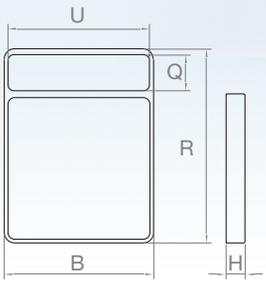
MANDO DOBLE / *DOUBLE HANDLE*

Placas indicadoras
Indicating plates

PPA



PRA

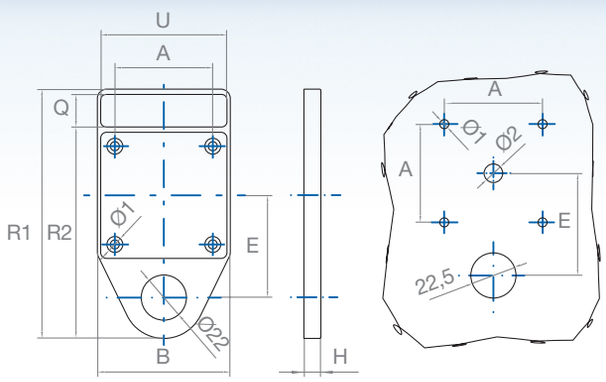


Calibre / *Size*	B	R	H	U	Q
0	50	65	6,5	47	11
1	65	85	6,5	61	16
2	94	117	7	90	19
3	132	157	10	126	21

Dimensiones
Dimensions

Señalización y bloqueos
Signalling and blocking system devices

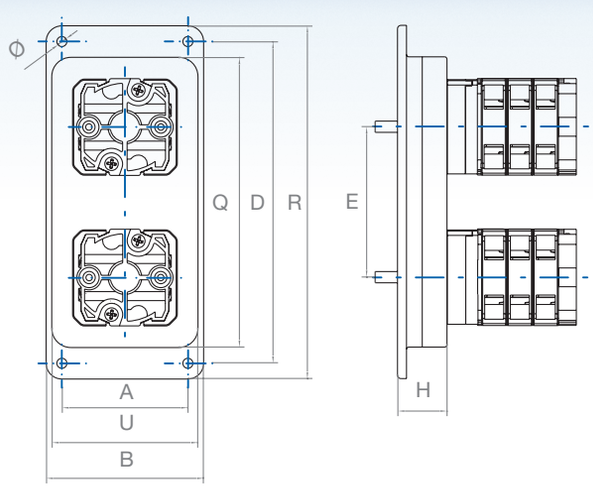
D100 - D101
D702 - D703 - D708



Serie *Series*	B	R1	R2	H	E	U	Q	A	Ø1	Ø2
T12 T20	65	123	102	6,5	50	61	16	48	4,5	9
T16 T25 T32 T40	65	123	102	6,5	50	61	16	48	4,5	9
TF12 TF25 TB20 TB32	65	123	102	6,5	50	61	16	48	4,5	9
T50 T63 T100	94	160	137	7,5	70	90	19	68	5,5	12
T200 T800	132	198	173	10	85	126	21	108	6,5	16

Accionamiento tandem y de bloqueo
Tandem drive and locking operation

D200 - D201
D300 - D301

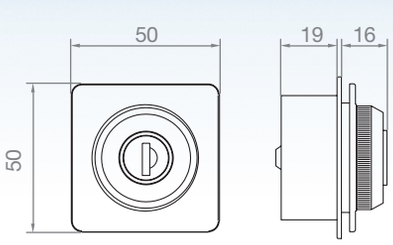


Serie *Series*	Tandem	Bloqueo *Blocking*	A	B	D	R	U	Q	E	Tandem H	Bloqueo *Blocking* H	Ø
T12 T20	D200 D201	D300 D301	56	70	143 210	157 224	64	128 195	67	22	22	
T16 T25 T32 T40	D200 D201	D300 D301	56	70	143 210	157 224	64	128 195	67	22	22	4,5
TF12 TF16 TF25	D200 D201	D300 D301	56	70	143 210	157 224	64	128 195	67	22	22	
T50 T63 T100	D200 D201	D300 D301	90	110	210 306	230 326	95	191 288	97	15	21	
T200	D200 D201	D300 D301	152	173	290 426	310 447	132	270 407	137	19	25	6,5

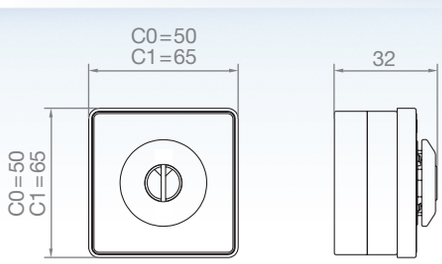
Accionamiento por llave
Key handle device

D100 - D711

D701

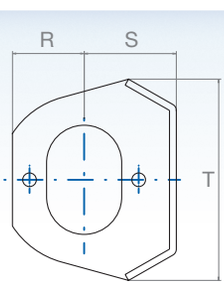


D711



Cubrebornes
Terminal shrouds

D900

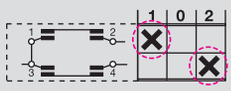


Serie *Series*	R	S	S
T12 T20	21	27	59
T16 T25 T32 T40	28	34	72
T50 T63 T100	15	52	104
T200	40	155	130

Esquemas estándar | significado de los esquemas
Standard diagrams | Diagram legend

En las siguientes páginas se muestran una serie de esquemas estandarizados. Si no encuentra el que Ud. quiere, o necesita una maniobra especial, puede utilizar el formulario para esquemas especiales que aparece en la página siguiente y remitirlo a nuestro departamento comercial.

In the following pages we are showing a range of standard diagrams. If you don't find what you're looking for, or you need a customised diagram, please use the order sheet for special diagrams on next page, and send it to our commercial department.



Representa "contacto cerrado".

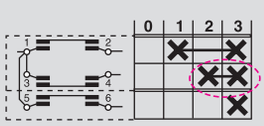
It represents "closed contact".

El contacto1/2 está cerrado en la posición 1 y abierto en las posiciones 0 y 2.

El contacto 3/4 está cerrado en la posición 2 y abierto en las posiciones 0 y 1.

The contact 1/2 is closed in position 1 and opened in positions 0 & 2.

The contact 3/4 is closed in position 2 and opened in positions 0 & 1.



Representa contacto cerrado "sin interrupción".

It represents closed contact "without interruption".

El contacto 1/2 cierra en la posición 1, permanece cerrado en la posición 2 y también en la posición 3.

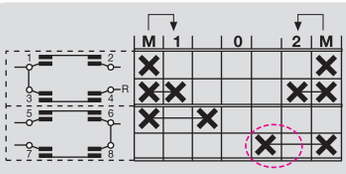
El contacto 3/4 cierra en la posición 2 y permanece cerrado en la posición 3.

En ambos casos, no hay interrupción de contacto al pasar de una posición a la otra.

The contact 1/2 closes in position 1, it remains closed in position 2 & 3.

The contact 3/4 closes in position 2 and remains closed in position 3.

When passing from a position to another there is no contact interruption in any cases.

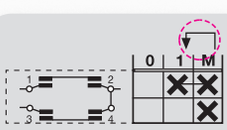


Representan contacto "retrasado" o "adelantado" con respecto a otros.

They represent "late break contact" or "early-make contact" in relation to others.

Los contactos 5/6 y 7/8 cierran antes que los contactos 3/4 y 1/2 también abrirán los últimos con respecto a dichos contactos.

The contacts 5/6 & 7/8 close before the contacts 3/4 & 1/2 and they will also open after these contacts.

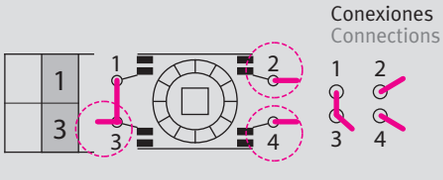


Representa "posición sensitiva" con retorno a la posición anterior.

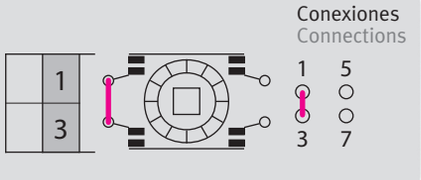
It represent "spring return" to previous position.

La posición M no es fija y volverá a la posición 1 cuando se suelte el mando.

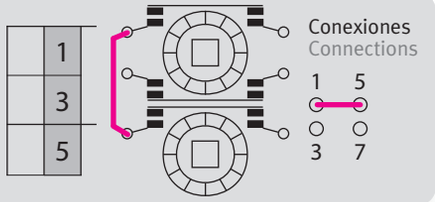
The M position is not fixed and it will return to position 1 when the handle is released.



Punto de conexión. *Connection point.*

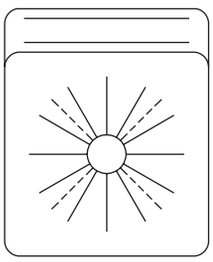


Puente de conexión vertical. *Vertical bridging link.*



Puente de conexión horizontal. *Horizontal bridging link.*

Placa Nameplate

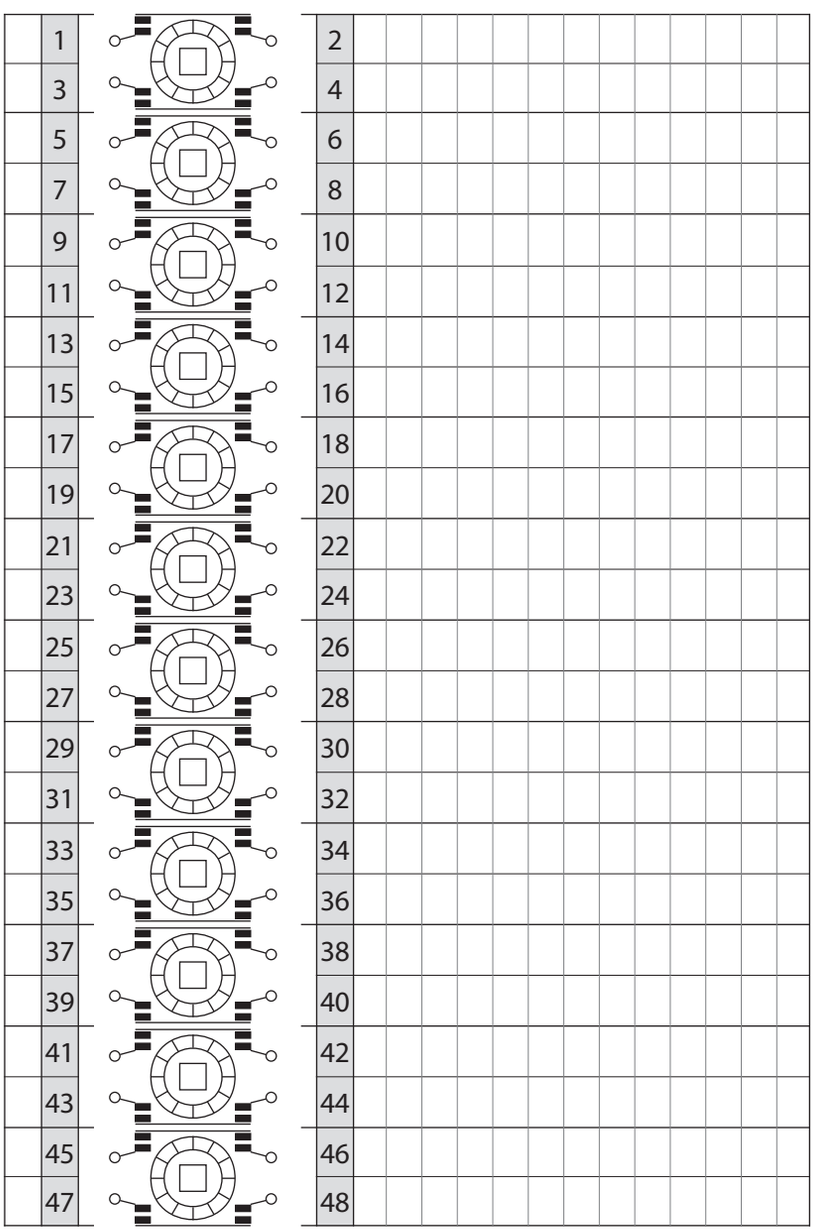


FORMULARIO PARA INTERRUPTORES ESPECIALES DE 10 A 1600 AMP.
ORDER SHEET FOR NON-STANDARD CAM SWITCHES 10 TO 1600 AMP.

telergon

Contacto cerrado	*Contact closed*
Id. sin interrupción	*Closed contact without interruption*
Contacto retrasado	*Late break contact*
Contacto adelantado	*Early-make contact*
Con retorno a 30º	*Return from 30º*

Número de posiciones Number of switch positions



Modelo Model

Código Code

Conexiones Connections

1	5	9	13	17	21	25	29	33	37	41	45
3	7	11	15	19	23	27	31	35	39	43	47
46	42	38	34	30	26	22	18	14	10	6	2
48	44	40	36	32	28	24	20	16	12	8	4

Modelo Model **T**

0	12	20		
1	16	25	32	40
2	50	63	100	
3	200	250	400	

Modelo Model **TF**

1	12	16	25

Modelo Model **TP**

00	10

Modelo Model **TB**

0	20	25	32

Tipo Type

E | EI | FA | FC | FCR | A | C | F | L | P | R

Mando Handle

Flecha / Arrow | Negro / Black

Manecilla / Lever handle | Rojo / Red

Manecilla de bola / Ball lever handle | Amarillo / Yellow

Eje prolongación Shaft extension mm

Placa indicadora Nameplate

Color aluminio / Aluminium colour | Cuadrada normal / Normal

Color amarillo / Yellow colour | Con rótulo / With inscription

Distribución normal / Switching angle 30º - 45º - 60º - 90º

Materiales Materials

Nº pisos Chambers

Observaciones Notes

Validación Validity

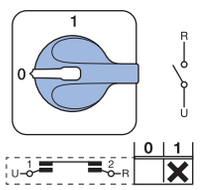
Fecha Date

Firma Signature

Dispositivos especiales Special devices

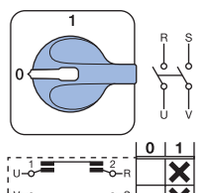
Esquemas estándar
Standard diagrams

Interruptores / *On-Off switches*



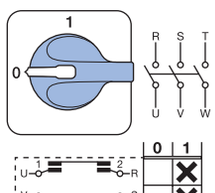
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 1 0

010
1 polo/*pole*
1 piso/*chamber*



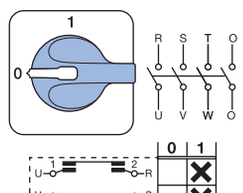
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 1 1

011
2 polos/*poles*
1 piso/*chamber*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 1 2

012
3 polos/*poles*
2 pisos/*chambers*

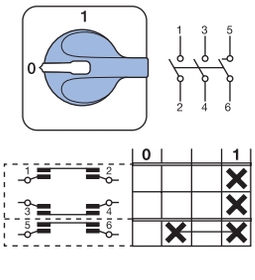


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 1 3

013
4 polos/*poles*
2 pisos/*chambers*

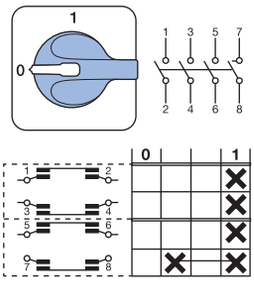
010/5	5 polos/*poles*	**010/10**	10 polos/*poles*	**010/15**	15 polos/*poles*	**010/20**	20 polos/*poles*
010/6	6 polos/*poles*	**010/11**	11 polos/*poles*	**010/16**	16 polos/*poles*	**010/21**	21 polos/*poles*
010/7	7 polos/*poles*	**010/12**	12 polos/*poles*	**010/17**	17 polos/*poles*	**010/22**	22 polos/*poles*
010/8	8 polos/*poles*	**010/13**	13 polos/*poles*	**010/18**	18 polos/*poles*	**010/23**	23 polos/*poles*
010/9	9 polos/*poles*	**010/14**	14 polos/*poles*	**010/19**	19 polos/*poles*	**010/24**	24 polos/*poles*

Interruptores con contactos de precierre
On-Off switches with contacts leading when making



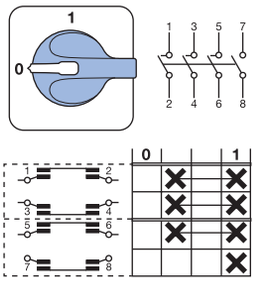
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 2 0

020
3 polos 1 polo precerrado
3 *poles 1 pole preclosed*
2 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 2 1

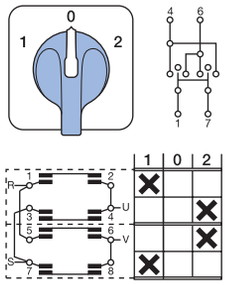
021
4 polos 1 polo precerrado
4 *poles 1 pole preclosed*
2 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 0 2 2

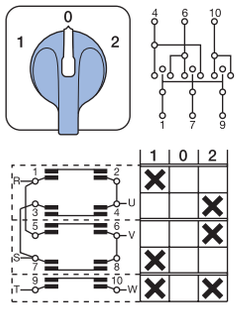
022
4 polos 3 polos precerrados
4 *poles 3 poles preclosed*
2 pisos/*chambers*

Inversores
Reversing switches



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 1 0 1

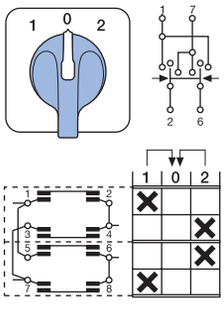
101
2 polos/*poles*
2 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 1 0 2

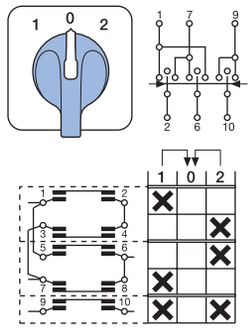
102
3 polos/*poles*
3 pisos/*chambers*

Inversores sensitivos
Reversing switches with spring return



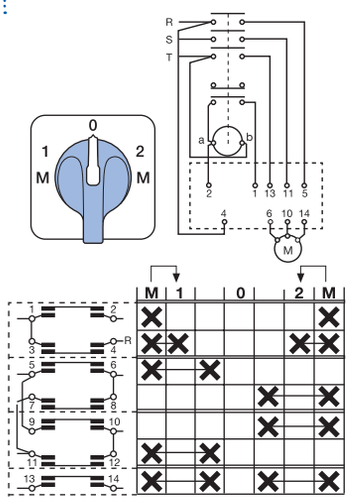
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 1 1 1

111
2 polos/*poles*
2 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 1 1 2

112
3 polos/*poles*
3 pisos/*chambers*

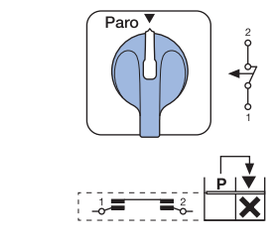


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 1 1 3

113
3 polos con contacto
3 poles for use with reserving contactors
4 pisos/*chambers*

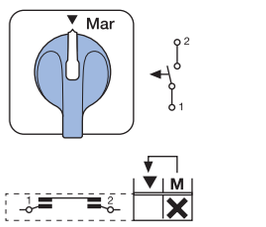
Esquemas estándar
Standard diagrams

Manipuladores sensitivos / *Control switches with spring return*



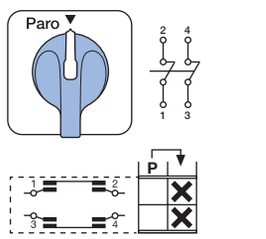
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 1

201
1 polo normalmente cerrado
Start switch 1 pole
1 piso/*chamber*



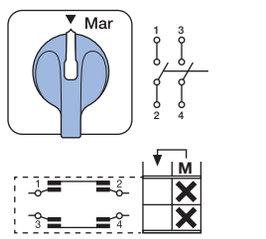
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 2

202
1 polo normalmente abierto
Stop switch 1 pole
1 piso/*chamber*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 3

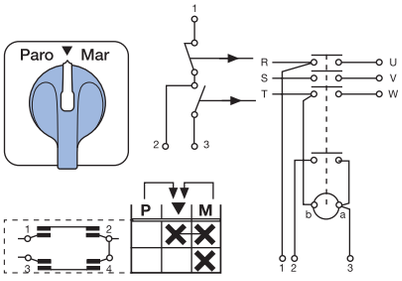
203
2 polos normalmente cerrados
Start switch 2 poles
1 piso/*chamber*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 4

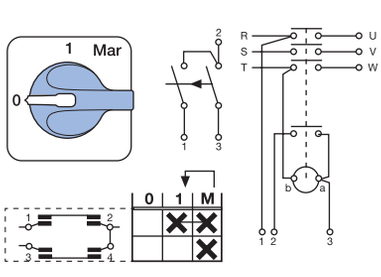
204
2 polos normalmente abiertos
Stop switch 2 poles
1 piso/*chamber*

Manipuladores paro-marcha / *Stop-Start switches*



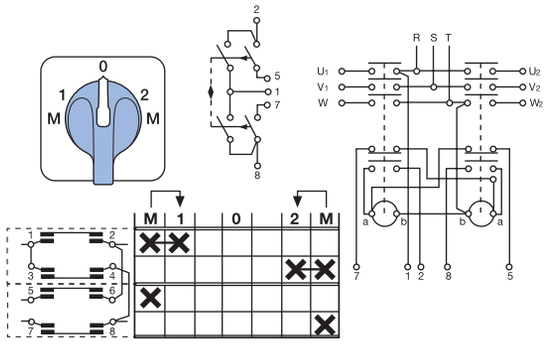
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 5

205
Para uso con contactor
With contactor
1 piso/*chamber*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 6

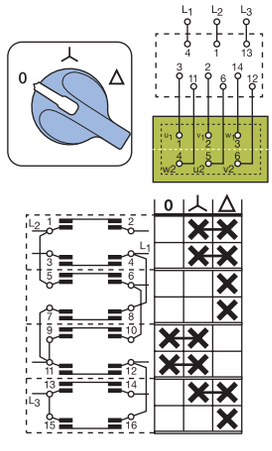
206
Con contactor posición Mar. sensitiva
With contactor and spring return
1 piso/*chamber*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 2 0 7

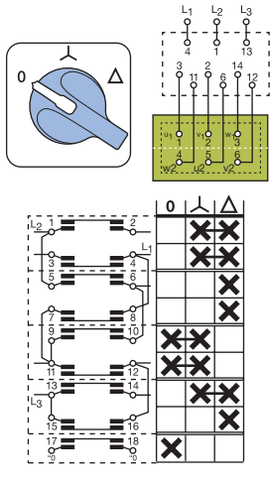
207
Con 2 contactores posiciones
Mar. sensitivas / *With spring return to run for 2 units*
2 pisos/*chambers*

Conmutadores estrella triángulo / *Start delta switches*



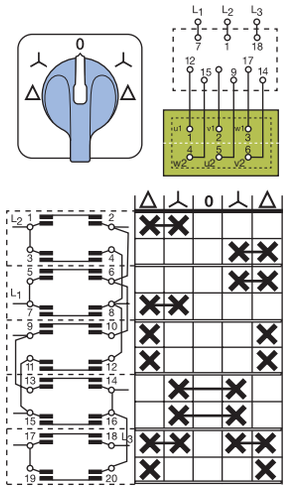
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 0 0

300
Tipo normal / *Normal type*
4 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 0 1

301
Con contacto auxiliar de "0"
Auxiliary contact closed in "0"
5 pisos/*chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 0 2

302
Inversor / *Reversing*
5 pisos/*chambers*

303
Rotativo / *Rotary*
0 - λ - Δ - 0 - λ - Δ - 0
5 pisos / *chambers*

304
Posición λ sensitiva / *Position λ return to 0*
0 - λ - Δ
4 pisos / *chambers*

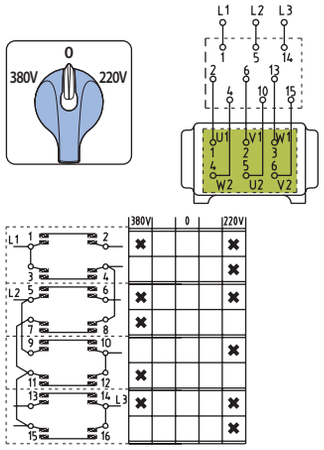
305
Inversor. Retorno de λ a 0
Reversing. Return from λ to 0
Δ - λ - 0 - λ - Δ
5 pisos / *chambers*

308
Uso contactor / *Use with contactor*
0 - λ - Δ
4 pisos / *chambers*

309
Inversor uso con contactor / *Reversing for use with contactor*
Δ - λ - 0 - λ - Δ
7 pisos / *chambers*

Esquemas estándar
Standard diagrams

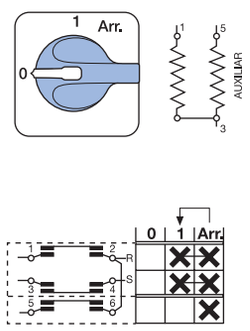
Conmutadores estrella triángulo
Start delta switches



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 1 0

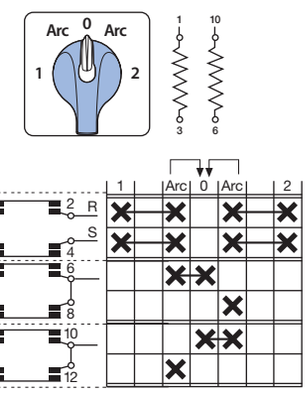
310
Selector / *Selector λ - Δ*
380 - 0 - 220
4 pisos / *chambers*

Arrancadores motores especiales
Split phase starting switches



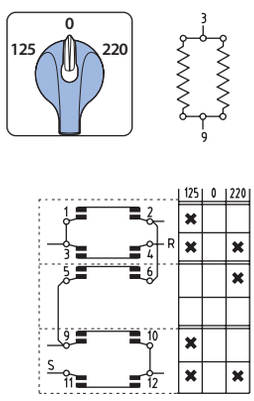
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 1 5

315
Arrancador fase partida
Start return to 1
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 1 6

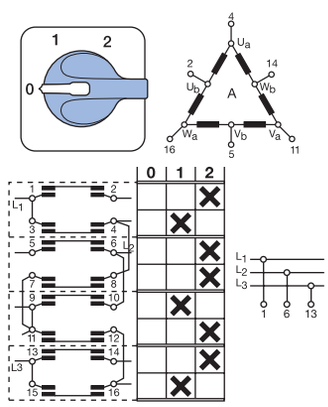
316
Arrancador inversor del T315
Reversing type of T315
1 - ARR - 0 - ARR - 2
3 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 1 7

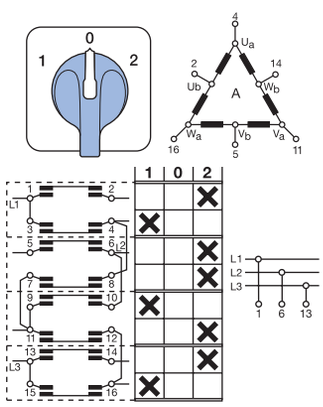
317
Arrancador monofásico 2 tensiones
Start single phase 2 voltages
3 pisos / *chambers*

Conmutadores de polos 2 velocidades conexión Dahlander / *Dahlander multi-step switches*



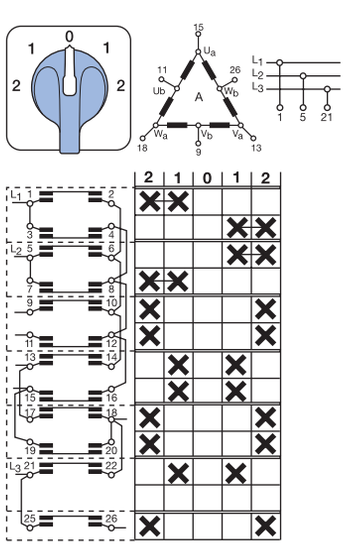
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 3 0

330
Dahlander 0 - Δ_A - λ λ_A
4 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 3 1

331
Dahlander Δ_A - 0 - λ λ_A
4 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 3 3 2

332
Dahlander inversor del T330
Reversing type of T330
7 pisos / *chambers*

333
Dahlander 0 - Δ_A - λ λ_A - 0 - Δ_A - λ λ_A - 0
0 - 1 - 2 - 0 - 1 - 2
5 pisos / *chambers*

334
Dahlander para contactor
For use with contactor
0 - 1 - 2
5 pisos / *chambers*

335
Selector Dahlander
0 - λ - Δ_A - λ λ_A
6 pisos / *chambers*

336
Dahlander inversor / *Reversing Dahlander*
λ λ_A - Δ_A - λ - 0 - λ - Δ_A - λ λ_A
2 - 1 - λ - 0 - λ - 1 - 2
8 pisos / *chambers*

Conmutadores de polos 2 velocidades arrollamientos separados / *Separate winding to speed*

340
0 - λ_A - Δ - λ_B
0 - λ - 1 - 2
6 pisos / *chambers*

341
0 - Δ_A - λ_B
0 - 1 - 2
4 pisos / *chambers*

342
0 - A - B en λ ó Δ
0 - 1 - 2
3 pisos / chambers

343
Inversor del 342 / *Reversing type of T342*
2 - 1 - 0 - 1 - 2
5 pisos / chambers

344
Δ_B - λ_B - 0 - λ_A - Δ_A
1 - λ - 0 - λ - 2
8 pisos / *chambers*

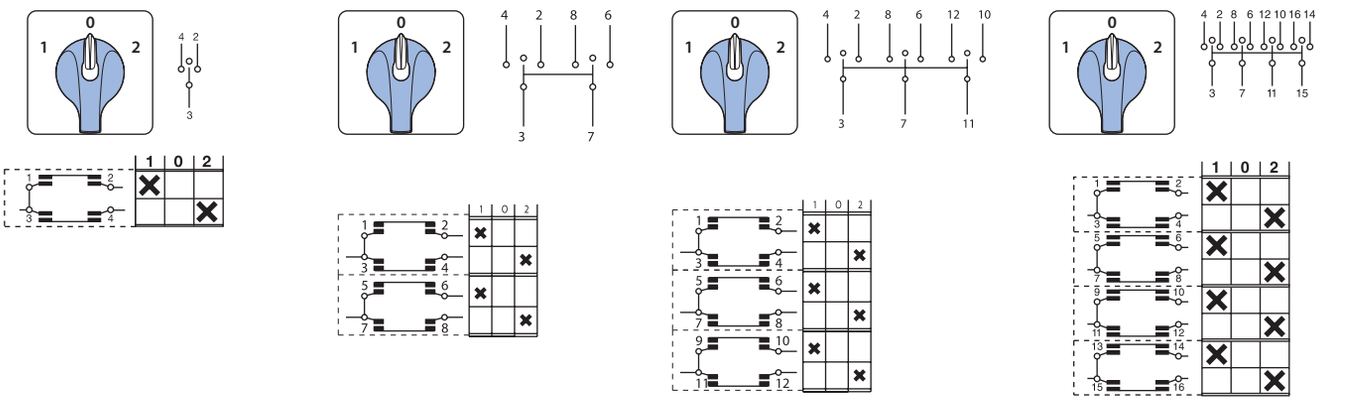
350
0 - λ_A - Δ_B - λ λ_B
0 - 1 - 2 - 3
6 pisos / *chambers*

351
Inversor del 350 / *Reversing type of T350*
3 - 2 - 1 - 0 - 1 - 2 - 3
9 pisos / *chambers*

Más información disponible en www. telergon.es / *More information available on www.telergon.es*

Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores con posición "0" / *Changeover switches with center "Off"*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 0

400
1 polo / *pole*
1 piso / *chamber*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 1

401
2 polos / *poles*
2 pisos / *chambers*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 2

402
3 polos / *poles*
3 pisos / *chambers*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 3

403
4 polos / *poles*
4 pisos / *chambers*

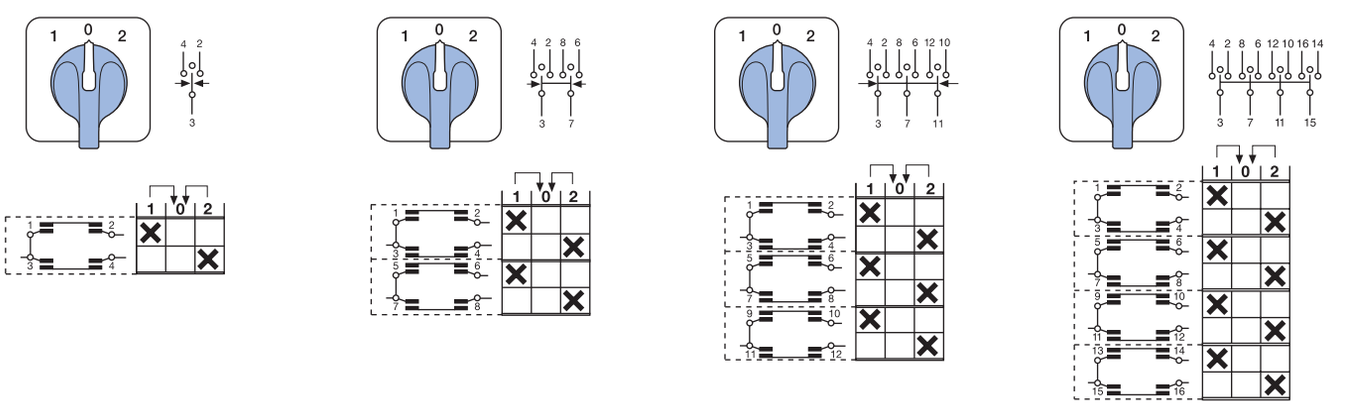
	Polos / *Poles*	Posiciones / *Positions*	Pisos / *Chambers*
400/5	5	3	5
400/6	6	3	6

	Polos / *Poles*	Posiciones / *Positions*	Pisos / *Chambers*
400/7	7	3	7
400/8	8	3	8

	Polos / *Poles*	Posiciones / *Positions*	Pisos / *Chambers*
400/9	9	3	9
400/10	10	3	10

	Polos / *Poles*	Posiciones / *Positions*	Pisos / *Chambers*
400/11	11	3	11
400/12	12	3	12

Conmutadores con posición "0" sensitivos / *Changeover switches with spring return to center*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 5

405
1 polo / *pole*
1 piso / *chamber*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 6

406
2 polos / *poles*
2 pisos / *chambers*

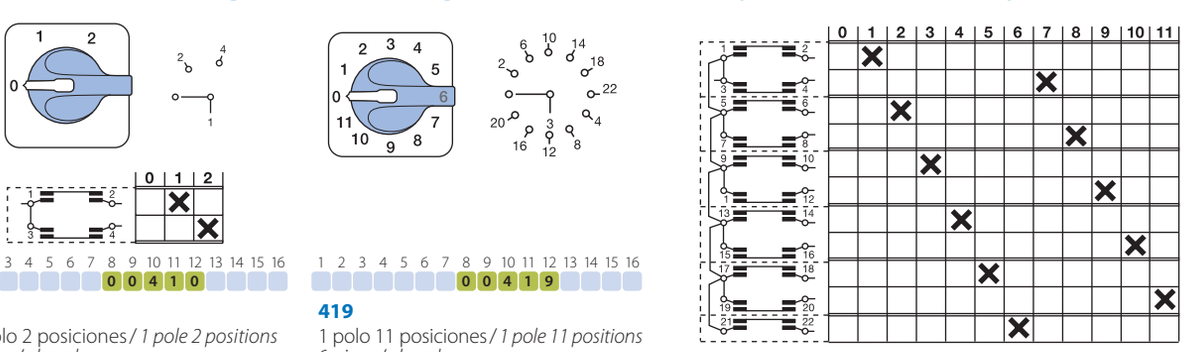
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 7

407
3 polos / *poles*
3 pisos / *chambers*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 0 8

408
4 polos / *poles*
4 pisos / *chambers*

Conmutadores de posiciones con posición "0" / *Multi-step switches with "Off" position*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 1 0

410
1 polo 2 posiciones / *1 pole 2 positions*
1 piso / *chamber*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 — 0 0 4 1 9

419
1 polo 11 posiciones / *1 pole 11 positions*
6 pisos / *chambers*

Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores de posiciones con posición "0" / *Multi-step switches with "Off" position*

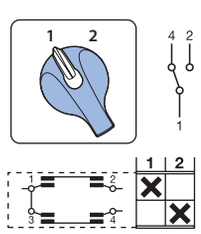
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
411	1	3	2
412	1	4	2
413	1	5	3
414	1	6	4
415	1	7	4
416	1	8	5
417	1	9	5
418	1	10	6
420	2	2	2
421	2	3	3

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
422	2	4	4
423	2	5	5
424	2	6	7
425	2	7	8
426	2	8	9
427	2	9	10
428	2	10	11
429	2	11	12
430	3	2	3
431	3	3	5

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
432	3	4	6
433	3	5	9
434	3	6	12
435	3	7	12
440	4	2	4
441	4	3	6
442	4	4	8
443	4	5	10
450	5	2	5
451	5	3	8

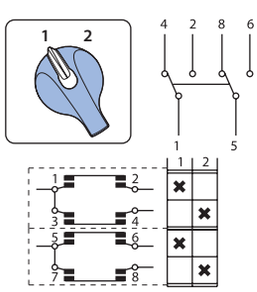
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
452	5	4	10
460	6	2	6
461	6	3	9
462	6	4	12
470	7	2	7
471	7	3	11
480	8	2	8
481	8	3	12
490	9	2	9

Conmutadores sin posición "0" / *Changeover switches without "Off"*



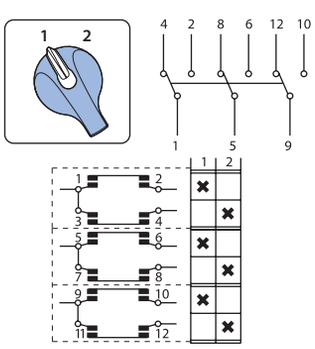
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 0 0

500
1 polo / *pole*
1 piso / *chamber*



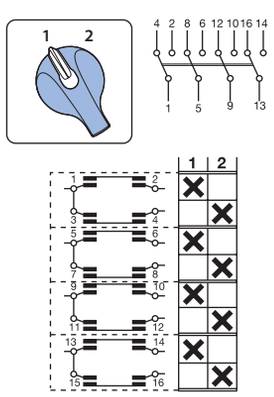
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 0 1

501
2 polos / *poles*
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 0 2

502
3 polos / *poles*
3 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 0 3

503
4 polos / *poles*
4 pisos / *chambers*

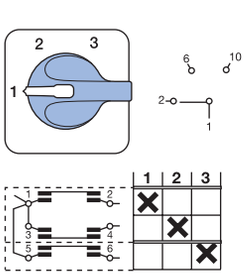
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
500/5	5	2	5
500/6	6	2	6

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
500/7	7	2	7
500/8	8	2	8

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
500/9	9	2	9
500/10	10	2	10

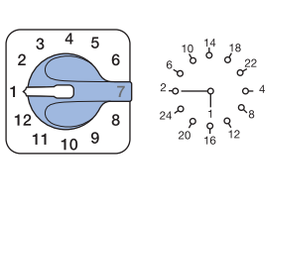
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
500/11	11	2	11
500/12	12	2	12

Conmutadores de posiciones sin posición "0" / *Multi-step switches without "Off" position*



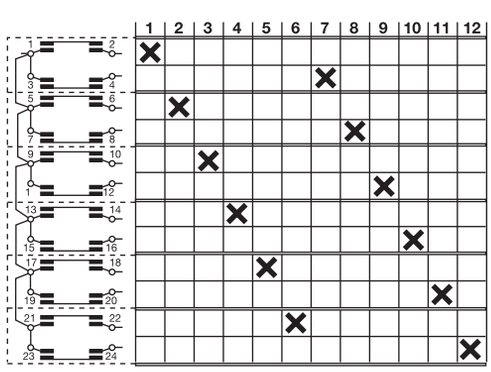
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 1 0

510
1 polo 3 posiciones / *1 pole 3 positions*
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 5 1 9

519
1 polo 12 posiciones / *1 pole 12 positions*
6 pisos / *chambers*



Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores de posiciones sin posición "0" / *Multi-step switches without "Off" position*

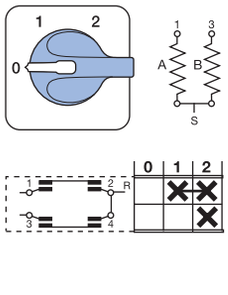
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
511	1	4	2
512	1	5	3
513	1	6	3
514	1	7	4
515	1	8	4
516	1	9	5
517	1	10	5
518	1	11	6
520	2	3	3

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
521	2	4	4
522	2	5	5
523	2	6	6
524	2	7	7
525	2	8	8
526	2	9	9
527	2	10	10
528	2	11	11
529	2	12	12

	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
530	3	3	5
531	3	4	6
532	3	5	8
533	3	6	9
534	3	7	11
535	3	8	12
540	4	3	6
541	4	4	8
542	4	5	10

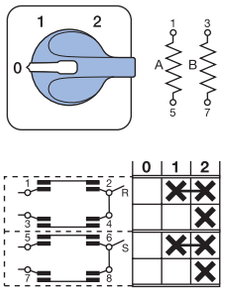
	Polos *Poles*	Posiciones *Positions*	Pisos *Chambers*
543	4	6	12
550	5	3	8
551	5	4	10
552	5	5	13
560	6	3	9
561	6	4	12
570	7	3	11
580	8	3	12

Conmutadores de grupo / *Gang switches*



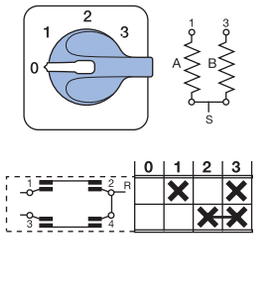
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 1

601
1 polo secuencia 0 - A - (A+B)
1 pole switching sequence 0 - A - (A+B)
1 piso / *chamber*



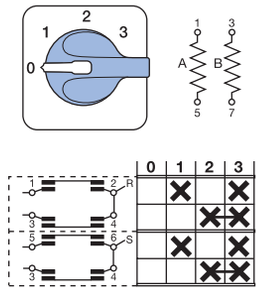
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 2

602
2 polos secuencia 0 - A - (A+B)
2 pole switching sequence 0 - A - (A+B)
2 pisos / *chambers*



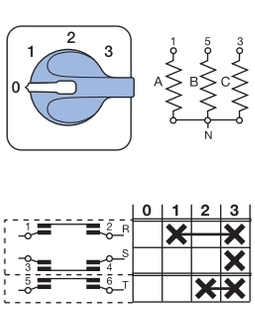
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 3

603
1 polo secuencia 0 - A - B - (A+B)
1 pole switching sequence 0 - A - B - (A+B)
1 piso / *chamber*



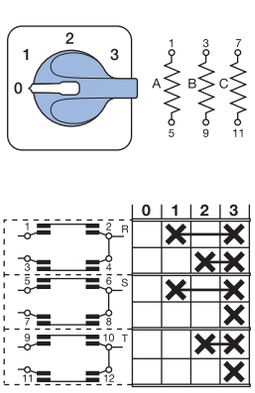
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 4

604
2 polos secuencia 0 - A - B - (A+B)
2 poles switching sequence 0 - A - B - (A+B)
2 pisos / *chambers*



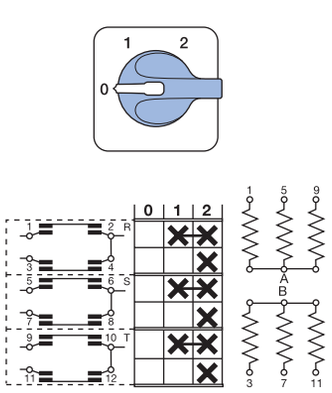
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 5

605
1 polo secuencia / *1 pole switching sequence 0 - A - (A+B) - (A+B+C)*
2 pisos / *chambers*



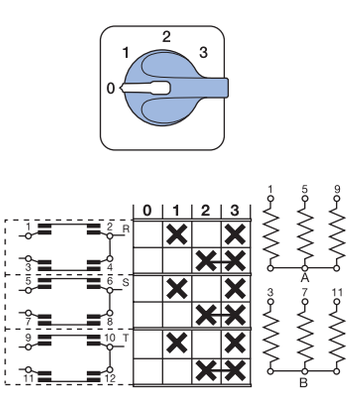
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 6

606
2 polos secuencia 0 - A - (A+B)-(A+B+C)
2 poles switching sequence 0 - A - (A+B)-(A+B+C)
3 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 7

607
3 polos secuencia 0 - A - (A+B)
3 poles switching sequence 0 - A - (A+B)
3 pisos / *chambers*

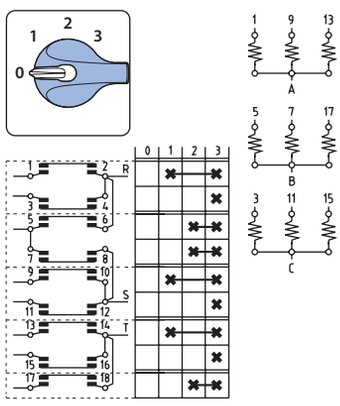


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 8

608
3 polos secuencia 0 - A - B - (A + B)
3 poles switching sequence 0 - A - B - (A + B)
3 pisos / *chambers*

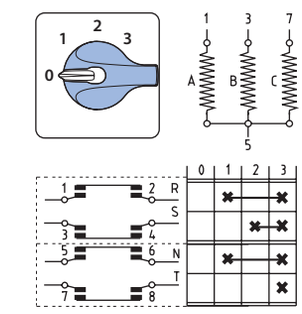
Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores de grupo / *Gang switches*



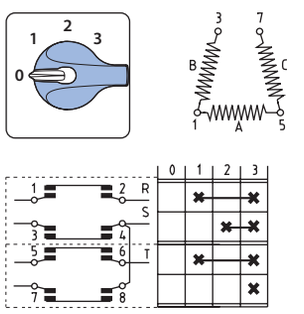
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 0 9

609
3 polos secuencia / *3 poles switching sequence 0 - A - (A+B) - (A+B+C)*
5 pisos / *chambers*



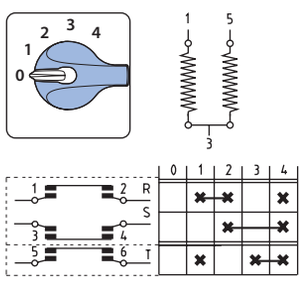
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 1 0

610
Secuencia / *switching sequence*
λ 0 - A - (A+B) - (A+B+C)
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 1 1

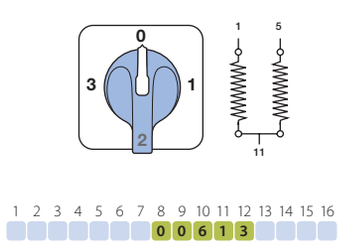
611
Secuencia / *switching sequence*
Δ 0 - A - (A+B) - (A+B+C)
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 1 2

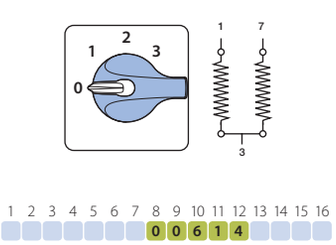
612
Secuencia 0 - A + B en serie
A - B - (A + B) en paralelo
switching sequence 0 - A + B series
A - B - (A + B) parallel
2 pisos / *chambers*

Conmutadores de cocina y calefacción / *Kitchen and heating switches*



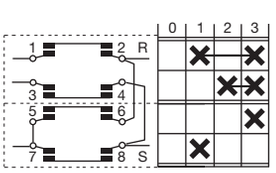
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 1 3

613
3 posiciones secuencia 0-A+B en paralelo; A ó B-A+B en serie -0 / sequence
0-A+B en parallel; A or B-A+B series -0
3 pisos / *chambers*

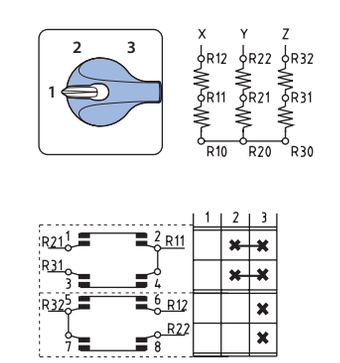


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 1 4

614
3 posiciones secuencia 0-A+B en serie; A ó B-A+B en paralelo / sequence
0-A+B series; A or B-A+B parallel
2 pisos / *chambers*

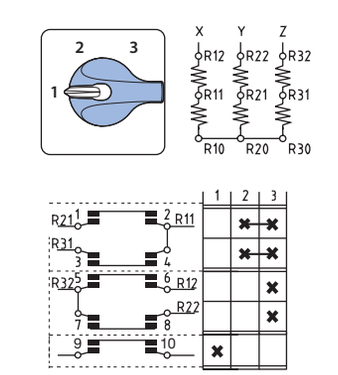


Conmutadores eliminación de resistencia / *Resistance elimination switches*



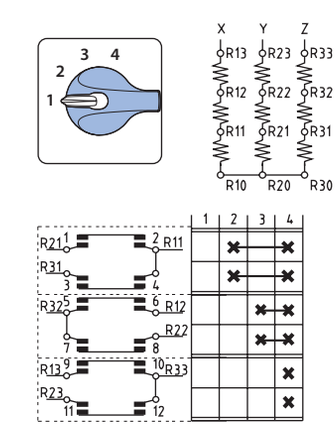
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 2 0

620
3 fases, 3 puntos / *3 phases, 3 points*
2 pisos / *chambers*



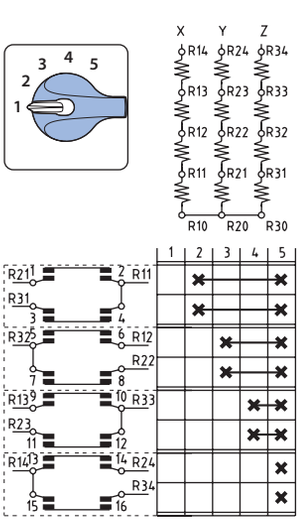
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 2 1

621
3 fases, 3 puntos / *3 phases, 3 points*
3 pisos / *chambers*
Con contacto auxiliar
with auxiliary contact



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 2 2

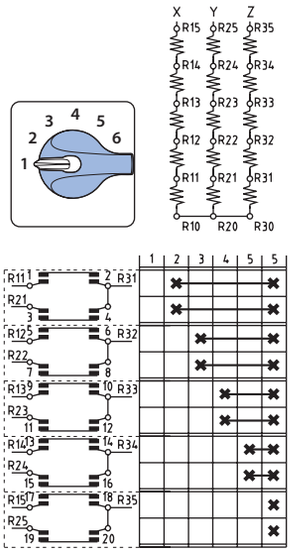
622
3 fases, 4 puntos / *3 phases, 4 points*
3 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 2 4

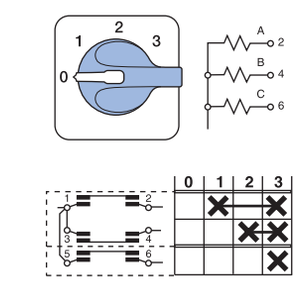
624
3 fases, 5 puntos / *3 phases, 5 points*
4 pisos / *chambers*

Esquemas estándar
Standard diagrams



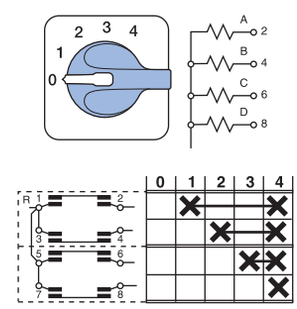
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 2 6

626
3 fases, 6 puntos / *3 phases, 6 points*
5 pisos / *chambers*



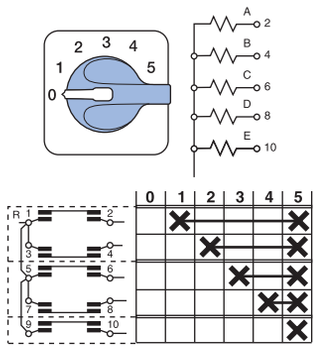
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 3 0

630
Secuencia / *Switching sequence*
0 - A - (A+B) - (A+B+C)
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 3 1

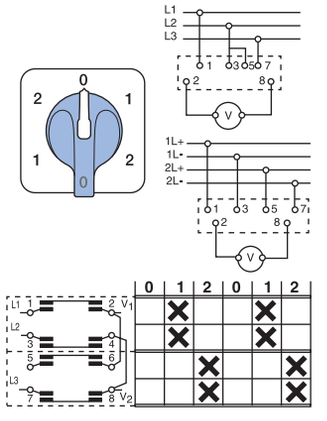
631
Secuencia / *Switching sequence*
0 - A - (A+B) - (A+B+C) - (A+B+C+D)
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 6 3 2

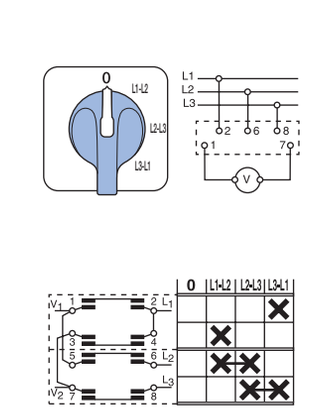
632
Secuencia / *Switching sequence*
0 - A - (A+B) - (A+B+C) - (A+B+C+D) - (A+B+C+D+E)
3 pisos / *chambers*

Conmutadores de voltímetro / *Voltmeter switches*



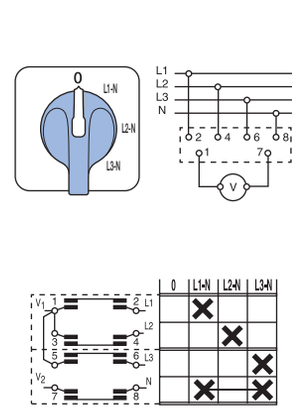
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 0

700
2 fases C.A. ó 2 polos C.C.
2 phases C.A. or 2 poles C.C.
2 pisos / *chambers*



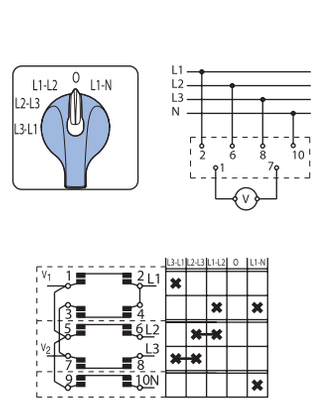
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 1

701
3 fases / *phases*
2 pisos / *chambers*



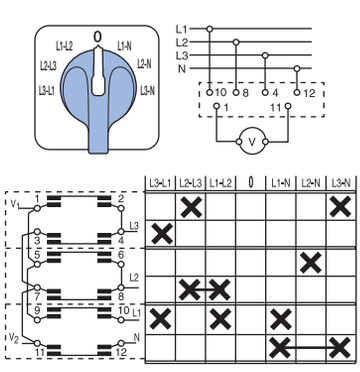
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 2

702
3 fases a neutro / *phases to neutral*
2 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 4

704
3 fases y 1 fase a neutro
3 phases and 1 phase to neutral
3 pisos / *chambers*



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 5

705
3 fases a fase y 3 fases a neutro
3 phases to phase and 3 phases to neutral
3 pisos / *chambers*

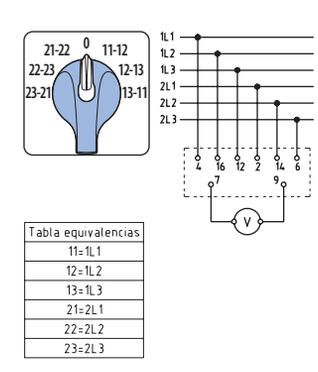
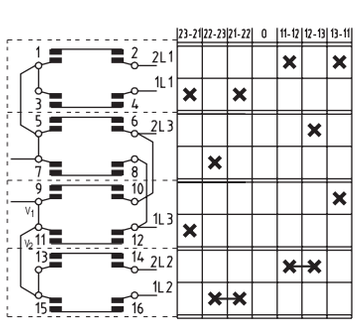


Tabla equivalencias
11=1L1
12=1L2
13=1L3
21=2L1
22=2L2
23=2L3

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 0 6

706
2 líneas trifásicas (entre fases)
2 separate 3 phase (phase to phase)
4 pisos/chambers

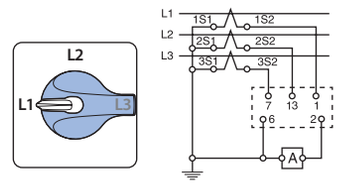
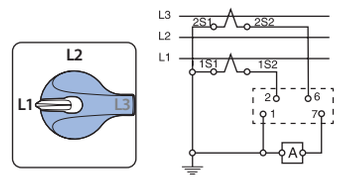
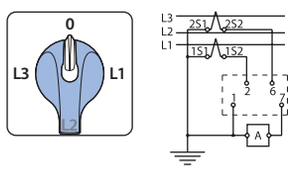
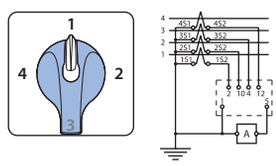
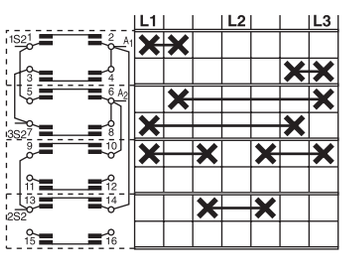
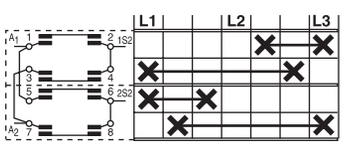
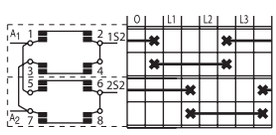
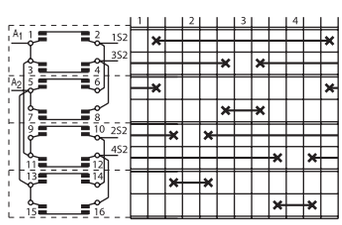


703
4 circuitos de hilos C.A. o C.C.
4 lines with 2 wires C.A. or C.C.
4 pisos / *chambers*

708
3 fases, 2 trafos, conexión unipolar
3 phases, 2 potencial transformers 1 pole
2 pisos / *chambers*

Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores de amperímetro / *Ammeter switches*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 2 0

720*
3 fases, 3 trafos, conexión unipolar
3 phases, 3 current transformers, 1 pole
4 pisos / *chambers*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 2 1

721
3 fases, 2 trafos, conexión unipolar
3 phases, 2 current transformers, 1 pole
2 pisos / *chambers*

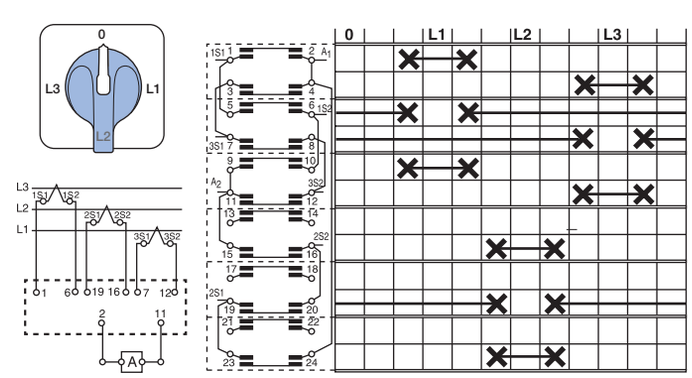
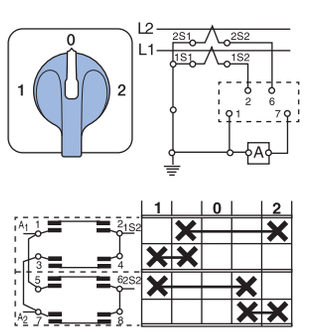
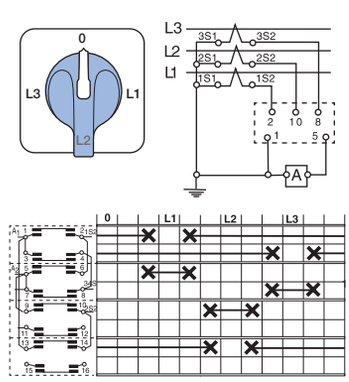
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 2 4

724
3 fases, 2 trafos conexión unipolar
3 phases, 2 current transformers, 1 pole
2 pisos/*chambres*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 2 5

725
4 circuitos, 4 trafos conexión unipolar
4 lines, 4 current transformers, 1 pole
4 pisos/*chambres*

* Nuevo esquema / *New diagram T732*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 2 7

727
3 circuitos, 3 trafos, conexión bipolar
3 lines, 3 current transformers, 2 poles
6 pisos / *chambers*

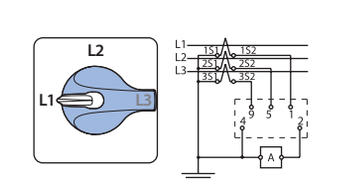
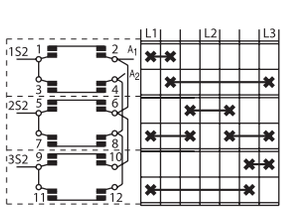
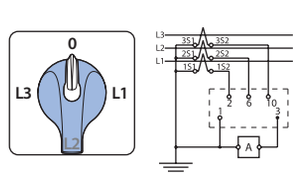
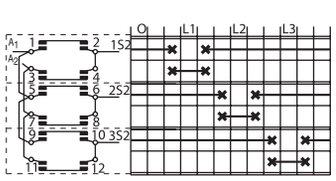
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 3 0

730
2 circuitos, conexión unipolar
2 current transformers, 1 pole
2 pisos / *chambers*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 3 1

731*
3 circuitos, 3 trafos, conexión unipolar
3 current transformers, 1 pole
4 pisos / *chambers*

* Nuevo esquema / *New diagram T733*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 3 2

732
3 fases, 3 trafos conexión unipolar
3 phases, 3 current transformers, 1 pole
3 pisos/*chambres*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
0 0 7 3 3

733
3 circuitos, 3 trafos conexión unipolar
3 lines, 3 current transformers, 1 pole
3 pisos/*chambres*

Esquemas estándar
Standard diagrams

Conmutadores de amperímetro / *Ammeter switches*

722
3 fases, 2 ó 3 trafos, conexión unipolar
3 phases, 2 or 3 current transformers, 1 pole
5 pisos / *chambers*

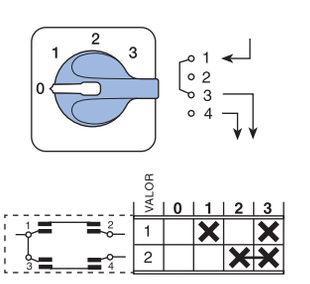
726
2 circuitos, 2 trafos, conexión bipolar
2 lines, 2 current transformers, 2 poles
3 pisos / *chambers*

723
2 circuitos, 2 trafos, conexión unipolar
2 lines, 2 current transformers, 1 pole
3 pisos / *chambers*

728
4 circuitos, 4 trafos, conexión bipolar
4 lines, 4 current transformers, 2 poles
6 pisos / *chambers*

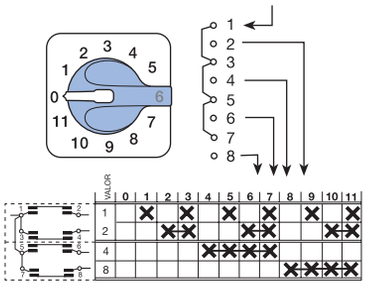
729
1 circuito, conexión unipolar
1 current transformers, 1 pole
1 piso / *chamber*

Conmutadores para codificación B.C.D. con "0" / *Switches for B.C.D. codification with "Off"*





0BCD3
3 posiciones / *positions*
1 piso / *chamber*





0BCD11
11 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD4
4 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD5
5 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD6
6 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD7
7 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD8
8 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD9
9 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

0BCD10
10 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

Conmutadores para codificación B.C.D. sin "0" / *Switches for B.C.D. codification without "Off"*

1BCD4
4 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

1BCD5
5 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

1BCD6
6 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

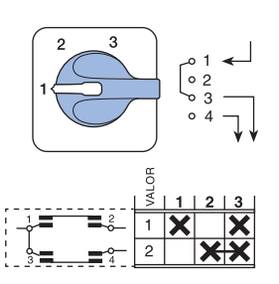
1BCD7
7 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

1BCD8
8 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

1BCD9
9 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

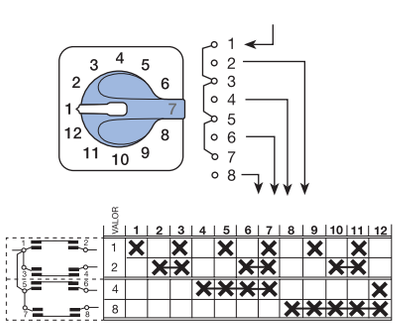
1BCD10
10 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

1BCD11
11 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*





1BCD3
3 posiciones / *positions*
1 piso / *chamber*





1BCD12
12 posiciones / *positions*
2 pisos / *chambers*

Características técnicas
Technical specifications

Según */According to IEC 60947-3*					
Intensidad térmica	*Rated thermal current*	Ith			A
Tensión de aislamiento	*Rated insulation voltage*	Ui			V
Tensión de impulso	*Rated impulse withstand voltage*	Uimp			kV
			Ue		
Intensidad de empleo AC	*AC rated operational current*	Ie	Ue 415V	AC21A	A
			Ue 415V	AC22A	A
			Ue 690V *(3)	AC21A	A
			Ue 690V *(3)	AC22A	A
Potencia de empleo AC (Frecuencia asignada de empleo 50/60Hz)	*AC rated operational power* *(Rated operational frecuency 50/60 Hz)*	Pe	3x240V	AC23A	kW
			3x240V	AC3	kW
			3x240V	AC4	kW
			1x240V	AC3	kW
			1x240V	AC4	kW
			3x415V	AC23A	kW
			3x415V	AC3	kW
			3x415V	AC4	kW
			1x400V	AC3	kW
			1x400V	AC4	kW
			3x500V	AC23A	kW
			3x500V	AC3	kW
			3x500V	AC4	kW
			3x690V *(3)	AC23A	kW
			3x690V *(3)	AC3	kW
			3x690V *(3)	AC4	kW
Intensidad de cortocircuito condicional	*Rated conditional short-circuit current*				kA
Intensidad máxima fusibles	*Rated maximum current*	gL-gG			A
Poder de corte	*Rated breaking capacity*	400V; cos φ=0,45			A
Intensidad de corta duración (1 sg.)	*Rated short-time withstand current (1 sec)*				A
Duración mecánica (miles de maniobras)	*Mechanical durability (thousand of operations)*				
Sección máxima de conexión	*Maximum connection capacity*				
Conductor rígido de cobre	*Rigid copper conductor*				mm^2
Conductor flexible de cobre	*Flexible copper conductors*				mm^2

Según / *According to UL508 - CAN / CSA C22.2 Nº 14*			
Características generales	*General use rating*		A
			Vac
Potencias de empleo AC	*AC rated operational power*	3x240V	HP
		3x480V	HP
		3x600V	HP

*(1) Con terminales de conexión *(2) Según requisitos del cliente *(3) 500V calibre "0" / *(1) *With extension terminals* *(2) *According to customer requirements* *(3) *500V size "0"*

Condiciones normales de servicio*

- Temperatura ambiente (ºC): -5º...+40º.
- Altitud máxima: 2.000 m.
- Humedad máxima: 90%.
- Grado de contaminación: 3 (típica para aplicaciones industriales).
- Frecuencia asignada en las categorías de empleo AC: 50/60 Hz.
- Servicios asignados en las categorías de empleo AC21A, AC22A y AC23A: Continuo (8 horas); ininterrumpido.
- Servicios asignados en las categorías de empleo AC3 y AC4: Intermitente; temporal.
- Interrupción de corrientes continuas: Para L/R<50msg, la intensidad de empleo asignada (Ie) es válida hasta 30 Vdc. Para mayores tensiones, deben conectarse en serie varios contactos.

* Consultar para otras condiciones de servicio

*Normal service conditions**

- *Ambient air temperature (ºC): -5º...+40º.*
- *Maximum altitude: 2.000 m.*
- *Maximum humidity: 90%.*
- *Pollution degree: 3 (standard for industrial applications).*
- *Rated frecuency at AC utilization categories: 50/60 Hz.*
- *Rated duties at utilization categories AC21A, AC22A y AC23A: Continuing (8 hours); uninterrupted.*
- *Rated duties at utilization categories AC3 and AC4: Intermittent; temporary*
- *Switching direct currents: For L/R<50msg, rated operational current (Ie) can be dealt with up to 30Vdc. With higher voltages, several contacts have to be connected in series.*

* Please consult for other service conditions.

Calibre/*size 0*		Calibre/*size 1*				Calibre/*size 2*			Calibre/*size 3*							
T12	**T20**	**T16**	**T25**	**T32**	**T40**	**T50**	**T63**	**T100**	**T200**	**T250**	**T315**	**T400**	**T630**	**T800**	**T1250**	**T1600**
16	25	25	32	40	50	63	80	125	200	250	315	400	630	800	1000	1600
500	500	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690
6	6	6	6	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
16	25	25	32	40	50	63	80	125	200	250	315	315	315	400	500	500
16	20	25	32	40	50	63	80	115	200	250	315	250	315	315	315	400
16	20	25	32	40	50	63	80	115	200	220	250	200	250	250	315	400
16	20	25	25	40	40	63	63	100	200	200	200	200	200	200	250	315
4	4	5,5	7,5	11	15	18,5	22	30	55	67	75	55	55	55	55	55
3	4	5,5	5,5	7,5	11	15	18,5	30	45	54	61	45	45	45	45	45
1,1	1,5	2,2	3	4	4	5,5	7,5	11	15	18	20	15	15	15	15	15
1,5	2,2	3	4	5,5	5,5	7,5	11	15	22	22	22	22	22	22	22	22
0,37	0,55	0,75	1,1	1,5	2,2	3	3	4	7,5	9	10	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
5,5	7,5	11	11	15	18,5	30	37	45	90	115	130	90	90	90	90	90
4	5,5	7,5	7,5	11	15	22	30	37	75	95	108	75	75	75	75	75
2,2	3	4	5,5	5,5	7,5	11	11	15	22	28	31	22	22	22	22	22
2,2	3	4	5,5	7,5	7,5	15	18,5	18,5	37	47	53	37	37	37	37	37
0,75	1,1	1,5	1,5	2,2	3	4	5,5	7,5	11	14	16	11	11	11	11	11
5,5	7,5	11	11	15	18,5	30	37	55	110	130	145	110	110	110	110	110
4	7,5	7,5	11	11	15	22	30	45	90	106	118	90	90	90	90	90
2,2	3	4	5,5	5,5	7,5	11	11	15	22	26	29	22	22	22	22	22
-	-	11	15	18,5	30	37	45	55	132	155	175	132	132	132	132	132
-	-	7,5	11	15	22	37	45	45	110	129	145	110	110	110	110	110
-	-	4	5,5	5,5	7,5	11	11	15	22	25	29	22	22	22	22	22
10	10	10	10	10	10	15	15	15	25	15	15	15	10	10	10	10
25	25	32	32	50	50	80	80	125	200	250	315	400	630	800	1000	2x800
80	100	160	200	256	320	504	504	640	1450	2000	2240	1450	1450	1450	1450	1450
240	400	500	650	725	800	1600	1600	2500	4400	4400	4400	6000	7000	7600	8000	8200
1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
2x4	2x4	2x6	2x6	2x10	2x10	16/25*(1)	16/25*(1)	35/50*(1)	95	120	185	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
2x2,5	2x2,5	2x4	2x4	2x6	2x6	10/16*(1)	10/16*(1)	16/35*(1)	95	120	185	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)

Calibre/*size 0*		Calibre/*size 1*				Calibre/*size 2*			Calibre/*size 3*							
T12	**T20**	**T16**	**T25**	**T32**	**T40**	**T50**	**T63**	**T100**	**T200**	**T250**	**T315**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
12	20	16	25	32	40	63	63	100	200	200	200	-	-	-	-	-
300	300	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	-	-	-	-	-
2	5	5,3	7,5	10	15	20	20	30	60	60	60	-	-	-	-	-
-	-	15	15	20	25	40	40	50	75	75	75	-	-	-	-	-
-	-	20	20	25	30	40	40	50	60	60	60	-	-	-	-	-

Homologaciones / *Approvals T*

Características técnicas
Technical specifications

Según / *According to* IEC 60947 -3						Calibre/*size 0*					
						TB20	**TB25**	**TB32**	**TF12**	**TF16**	**TF25**
Intensidad térmica	*Rated thermal current*	Ith			A	20	25	32	20	25	32
Tensión de aislamiento	*Rated insulation voltage*	Ui			V	500	500	500	690	690	690
Tensión de impulso	*Rated impulse withstand voltage*	Uimp			kV	6	6	6	6	6	6
			Ue								
Intensidad de empleo AC	*AC rated operational current*	Ie	Ue 415V	AC21A	A	20	25	32	20	25	32
			Ue 415V	AC22A	A	20	25	32	20	25	32
			Ue 415V	AC23A	A	20	25	32	-	-	-
			Ue 500V	AC21A	A	20	25	32	-	-	-
			Ue 500V	AC22A	A	20	25	32	-	-	-
			Ue 500V	AC23A	A	16	20	25	-	-	-
			Ue 690V *(1)	AC21A	A	20	25	32	16	25	32
			Ue 690V *(1)	AC22A	A	16	20	25	16	25	25
Potencia de empleo AC (Frecuencia asignada de empleo 50/60Hz)	*AC rated operational power (Rated operational frecuency 50/60 Hz)*	Pe	3x240V	AC23A	kW	5,4	6,7	8,6	4	5,5	7,5
			3x240V	AC3	kW	3,7	4,6	5,9	4	5,5	5,5
			3x240V	AC4	kW	2,9	3,7	4,6	1,5	2,2	3
			1x240V	AC3	kW	2,1	2,7	4	2,2	3	4
			1x240V	AC4	kW	1	1,25	1,5	0,55	0,75	1,1
			3x415V	AC23A	kW	9,3	11,7	15	7,5	11	11
			3x415V	AC3	kW	6,4	8	10,3	5,5	7,5	7,5
			3x415V	AC4	kW	3,1	3,8	5,5	3	4	5,5
			1x400V	AC3	kW	3,6	4,5	5,7	3	4	5,5
			1x400V	AC4	kW	1,7	2,2	3	1,1	1,5	1,5
			3x500V	AC23A	kW	9	11	14	7,5	11	11
			3x500V	AC3	kW	7,8	9,7	12,5	7,5	7,5	11
			3x500V	AC4	kW	3,3	4,7	5,5	3	4	5,5
			3x690V *(1)	AC23A	kW	9	11	14	7,5	11	15
			3x690V *(1)	AC3	kW	7,8	9,7	12,5	5,5	7,5	11
			3x690V *(1)	AC4	kW	3,3	4,7	5,5	3	4	5,5
Intensidad de Cortocircuito condicional	*Rated conditional short-circuit current*				kA	5	5	5	5	5	5
Intensidad máxima fusibles	*Rated maximum current*	gL-gG			A	35	35	35	20	25	32
Poder de corte	*Rated breaking capacity*	400V; cos φ=0,45			A	160	200	256	100	160	200
Intensidad de corta duración (1 sg.)	*Rated short-time withstand current (1 sec)*				A	240	400	500	350	400	500
Duración mecánica (miles de maniobras)	*Mechanical durability (thousand of operations)*					1000	1000	1000	1000	1000	1000
Sección máxima de conexión	*Maximum connection capacity*										
Conductor rígido de cobre	*Rigid copper conductor*				mm^2	1x10 2x6	1x10 2x6	1x10 2x6	1x10	1x10	1x10
Conductor flexible de cobre	*Flexible copper conductors*				mm^2	1x6 2x4	1x6 2x4	1x6 2x4	1x6	1x6	1x6

*(1) 500 V serie TB *(1) 500 V TB series*

Según / *According to UL508 - CAN / CSA C22.2 Nº 14*				Calibre/*size 0*					
							TF12	**TF16**	**TF25**
Características generales	*General use rating*		A	-	-	-	16	20	25
			Vac	-	-	-	600	600	600
Potencias de empleo AC	*AC rated operational power*	3x240V	HP	-	-	-	2	5	7,5
		3x480V	HP	-	-	-	5	10	12
		3x600V	HP	-	-	-	5	10	15

Homologaciones / *Approvals TB*

Homologaciones / *Approvals TF*

Características técnicas
Technical specifications

Según / *According to* IEC 60947 -3 / IEC 60947-5						Calibre/*size 0*
						TP10
Intensidad térmica	*Rated thermal current*	Ith			A	12
Tensión de aislamiento	*Rated insulation voltage*	Ui			V	500
Tensión de impulso	*Rated impulse withstand voltage*	Uimp			kV	4
			Ue			
Intensidad de empleo AC	*AC rated operational current*	Ie	Ue 415V	AC13A	A	10
			Ue 415V	AC15	A	
			Ue 415V	AC21A	A	12
			Ue 415V	AC22A	A	12
			Ue 415V	AC23A	A	10
Potencia de empleo AC (Frecuencia asignada de empleo 50/60Hz)	*AC rated operational power* *(Rated operational frecuency 50/60 Hz)*	Pe	3x240V	AC23A	kW	3
			3x240V	AC3	kW	2,2
			3x415V	AC23A	kW	4,6
			3x415V	AC3	kW	4
Intensidad de Cortocircuito condicional	*Rated conditional short-circuit current*				kA	5
Intensidad máxima fusibles	*Rated maximum current*	gL-gG			A	16
Poder de corte	*Rated breaking capacity*	400V; cos φ=0,45			A	80
Intensidad de corta duración (1 sg.)	*Rated short-time withstand current (1 sec)*				A	100
Duración mecánica (miles de maniobras)	*Mechanical durability (thousand of operations)*					2000
Conductor rígido de cobre	*Rigid copper conductor*				mm^2	2x4
Conductor flexible de cobre	*Flexible copper conductors*				mm^2	2x2,5

Homologaciones / *Approvals TP*

CE

Telergon, S.A.U. se reserva el derecho de modificar los productos descritos sin previo aviso. Los datos técnicos son válidos en la fecha de impresión del catálogo no aceptándose responsabilidades por posibles errores u omisiones. Los productos no originarán ningún peligro o riesgo para la salud y seguridad en el caso de que sean instalados, mantenidos y empleados en aplicaciones para las que estén diseñados de acuerdo con las "buenas prácticas profesionales" y con las instrucciones dadas por el fabricante.

Telergon, S.A.U. reserves the right to modify the products herein illustrated without prior notice. Technical data and description in the catalogue are accurate at the printing date, but no liabilities for errors or omissions are accepted. No danger or hazard to health and safety will be caused when products are installed, maintained and used in applications for wich it is designed, in accordance with "professional practices" and manufacturer's instructions.

Todos los productos suministrados por Telergon, están garantizados por dos años contra todo defecto de fabricación, siempre y cuando se comunique en el plazo de dos meses desde que se tenga conocimiento del mismo. No se incluye en esta garantía el uso indebido o incorrecto por parte del usuario, según la normativa vigente, ni su manipulación indebida. En cualquier caso la garantía cubre única y exclusivamente el cambio o reparación del aparato defectuoso.

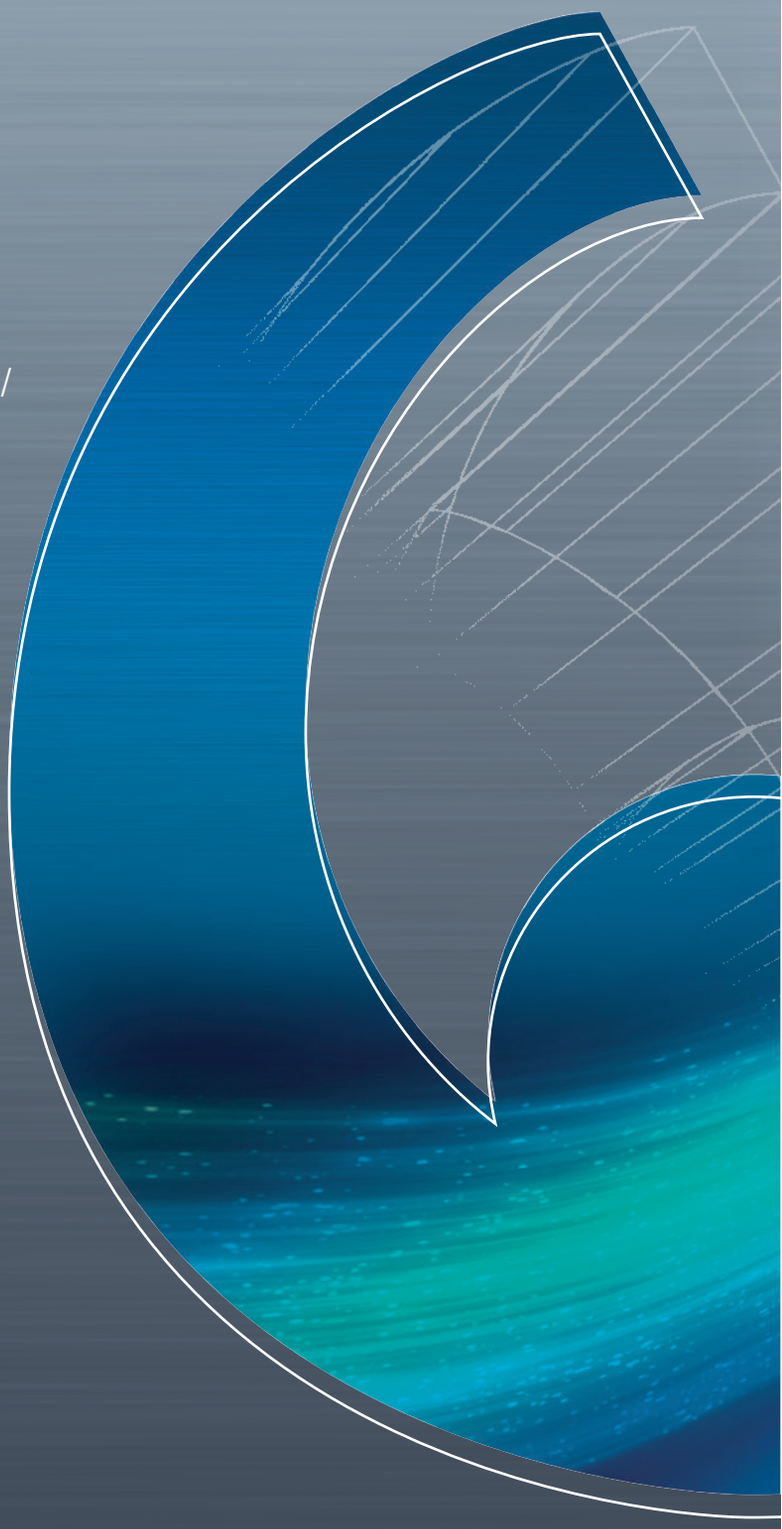
All the products given by Telergon, are guaranteed for two years against all manufacturing defect, provided that such defect is notified within two months from the moment it is revealed. This guarantee does not include the undue or incorrect use by the user, according to the applicable regulations, nor their undue manipulation. Anyway the guarantee covers only and exclusively the exchange or repair of the faulty product.

Enero 2011 - *January 2011*

Actualizaciones, cambios, o correcciones a este documento, en **www.telergon.es** hasta nueva edición del mismo.

*Upgrades, changes or corrections to this document at **www.telergon.es**, until new edition of the same.*

› Gama de productos
› *Product range*



- Interruptores y conmutadores de corte en carga ruptura brusca / *Load break switch-disconnectors and changeover switches*
- Interruptores y conmutadores con mando motorizado / *Switch-disconnectors and changeover switches motorized*
- Interruptores con fusibles *Switch-disconnectors fuses*
- Aisladores / *Insulators*
- Fusibles y bases fusibles / *Fuse-links and fuse holders*
- Aparatos de medición y control / *Measurement and control devices*
- Energías renovables / Renewable energy *Fofotovoltaica / Photovoltaics*
  - Cuadros de conexionado y protección *Combiner boxes*
  - Interruptores seccionadores DC (manuales o motorizados) *DC switch-disconnectors (manual or motorized)*
  - Conmutadores (manuales o motorizados) *Changeover switches (manual or motorized)*
  - Interruptores compactos modulares DC *DC compact switches*
  - Fusibles y bases fusibles DC *DC Fuse-links and fuse holders*

TÜVRheinland® CERT ISO 9001

TÜVRheinland® CERT ISO 14001

TDM-T-ESP/ING-012011
COD. 01002017

telergon
gorlan team

Telergon, S.A.U.
Ctra. Castellón (Pol. La Cartuja)
50720 La Cartuja Baja
Zaragoza / España

Tel.: + 34 976 50 08 76
Fax: + 34 976 50 03 14

E-mail: comercial@telergon.es
www.telergon.es